

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

## Νομοθεσία

### Περιεχόμενα

Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει του τίτλου VI της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση  
2001/427/ΔΕΥ:

- \* Απόφαση του Συμβουλίου, της 28ης Μαΐου 2001, για τη δημιουργία Ευρωπαϊκού δικτύου πρόληψης του εγκλήματος ..... 1

#### I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- \* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1116/2001 του Συμβουλίου, της 5ης Ιουνίου 2001, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3677/90 για τη θέσπιση μέτρων για την πρόληψη της διοχέτευσης ορισμένων ουσιών στην παράνομη παρασκευή ναρκωτικών και ψυχοτρόπων ουσιών ..... 4

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1117/2001 της Επιτροπής της 7ης Ιουνίου 2001 για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών ..... 6

- \* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1118/2001 της Επιτροπής, της 7ης Ιουνίου 2001, για τη διακοπή της αλιείας κοκκινόψαρου από σκάφη που φέρουν σημαία Ισπανίας ..... 8

- \* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1119/2001 της Επιτροπής, της 7ης Ιουνίου 2001, για την εφαρμογή ειδικού μέτρου παρεμβάσεως για τον αραβόσιτο και το σόργο στο τέλος της περιόδου εμπορίας 2000/01 ..... 9

- \* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1120/2001 της Επιτροπής, της 7ης Ιουνίου 2001, για την παρέκκλιση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 609/2001 όσον αφορά την εφαρμογή ορισμένων διατάξεων για το 2001 και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 412/97 ..... 10

- \* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1121/2001 της Επιτροπής, της 7ης Ιουνίου 2001, για τον καθορισμό των συντελεστών προσαρμογής που θα εφαρμοσθούν στην ποσότητα αναφοράς κάθε παραδοσιακού εμπορευόμενου στο πλαίσιο των δασμολογικών ποσοστώσεων κατά την εισαγωγή μπανανών ..... 12

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1122/2001 της Επιτροπής, της 7ης Ιουνίου 2001, για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 943/2001 ..... 13

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1123/2001 της Επιτροπής, της 7ης Ιουνίου 2001, για τις προσφορές που ανακοινώνονται για την εξαγωγή σίκαλης στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1005/2001 ..... 14

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1124/2001 της Επιτροπής, της 7ης Ιουνίου 2001, για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή βρώμης στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2097/2000 .....	15
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1125/2001 της Επιτροπής, της 7ης Ιουνίου 2001, για τροποποίηση των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα που εξαγονται υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία δεν υπάγονται στο παράρτημα Ι της συνθήκης	16
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1126/2001 της Επιτροπής, της 7ης Ιουνίου 2001, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή όρυζας και των θραυσμάτων της και την αναστολή της έκδοσης των πιστοποιητικών εξαγωγής .....	18
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1127/2001 της Επιτροπής, της 7ης Ιουνίου 2001, για τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων .....	21
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1128/2001 της Επιτροπής, της 7ης Ιουνίου 2001, για απόρριψη των αιτήσεων πιστοποιητικών εξαγωγής ορισμένων γαλακτοκομικών προϊόντων .....	27

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

**Συμβούλιο**

2001/428/ΕΚ:

- \* Απόφαση του Συμβουλίου, της 22ας Μαΐου 2001, σχετικά με τη χορήγηση έκτακτης εθνικής ενίσχυσης από την κυβέρνηση της Πορτογαλίας στην απόσταξη ορισμένων προϊόντων του αμπελοοινικού τομέα .....

28

**Επιτροπή**

2001/429/ΕΚ:

- \* Απόφαση της Επιτροπής, της 21ης Μαΐου 2001, για την αναστολή των διαδικασιών εξέτασης σχετικά με τα εμπόδια στο εμπόριο, κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3286/94 του Συμβουλίου, που συνίστανται στις εμπορικές πρακτικές που διατηρούνται από τη Βραζιλία σε σχέση με τις εισαγωγές των κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων και της σορβιτόλης [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2001) 1449] .....

30

2001/430/ΕΚ:

- \* Απόφαση της Επιτροπής, της 7ης Ιουνίου 2001, για τροποποίηση για τρίτη φορά, της απόφασης 2001/356/ΕΚ σχετικά με ορισμένα μέτρα προστασίας από τον αφθώδη πυρετό στο Ηνωμένο Βασίλειο <sup>(1)</sup> [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2001) 1605] .....

33

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει του τίτλου VI της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση)

**ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**  
**της 28ης Μαΐου 2001**  
**για τη δημιουργία Ευρωπαϊκού δικτύου πρόληψης του εγκλήματος**

(2001/427/ΔΕΥ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως την παράγραφο 1 του άρθρου 30 το άρθρο 31 και το τρίτο εδάφιο της παραγράφου 2 του άρθρου 34,

την πρωτοβουλία της Γαλλικής Δημοκρατίας και του Βασιλείου της Σουηδίας,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ενέκρινε ψήφισμα στις 16 Δεκεμβρίου 1993, για την μικροεγκληματικότητα των πόλεων και τις διασυνδέσεις της με το οργανωμένο έγκλημα<sup>(1)</sup> και ένα άλλο ψήφισμα στις 17 Νοεμβρίου 1998, για τη θέσπιση κατευθυντηρίων γραμμών και μέτρων πρόληψης του οργανωμένου εγκλήματος ενόψει της καθιέρωσης μιας ευρείας στρατηγικής για την καταπολέμησή του<sup>(2)</sup>.
- (2) Το άρθρο 29 της συνθήκης ορίζει ότι ο σκοπός της Ένωσης, στον τομέα αυτό θα επιτευχθεί με την πρόληψη και την καταπολέμηση του εγκλήματος, οργανωμένου και μη.
- (3) Το σχέδιο δράσης της Βιέννης ζήτησε να εκπονηθούν μέτρα πρόληψης του εγκλήματος μέσα σε μια πενταετία από την έναρξη της ισχύος της συνθήκης του Άμστερνταμ.
- (4) Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Τάμπερε της 15ης και 16ης Οκτωβρίου 1999 ζήτησε να αναπτυχθούν προληπτικά μέτρα, κατά του εγκλήματος να ανταλλάγουν βέλτιστες πρακτικές και να ενισχυθεί το δίκτυο των εθνικών αρχών πρόληψης του εγκλήματος, καθώς και να ενισχυθεί η συνεργασία μεταξύ των αρμοδίων εθνικών φορέων, διευκρίνισε δε ότι, οι πρώτες προτεραιότητες της συνεργασίας αυτής θα μπορούσαν να είναι η εγκληματικότητα των νέων, η εγκληματικότητα των πόλεων και η εγκληματικότητα από τα ναρκωτικά. Για το σκοπό αυτό, είναι ευκαταίε η εκπόνηση μελέτης σχετικά με τη δυνατότητα ενός προγράμματος που θα χρηματοδοτείται από την Επιτροπή.
- (5) Η σύσταση αριθ. 6 με τίτλο «Πρόληψη και έλεγχος του οργανωμένου εγκλήματος: Στρατηγική της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την αρχή της νέας χιλιετηρίδας»<sup>(3)</sup>, ζητά να

επικουρείται το Συμβούλιο δεόντως από εμπειρογνώμονες κατάλληλων προσόντων στον τομέα της πρόληψης του εγκλήματος, όπως τα εθνικά κεντρικά σημεία, ή μέσω της δημιουργίας δικτύου εμπειρογνώμωνων από τις εθνικές οργανώσεις καταπολέμησης του εγκλήματος.

- (6) Πολλά σημαντικά σεμινάρια και διασκέψεις σχετικά με την πρόληψη του εγκλήματος, ιδίως στη Στοκχόλμη το 1996, στο Νοορντwijk το 1997, στο Λονδίνο το 1998 και στο Αλγκάρβε το 2000 απηύθυναν έκκληση για τη δημιουργία ενός Δικτύου στα πλαίσια της Ευρωπαϊκής Ένωσης, με σκοπό την ανάπτυξη της συνεργασίας για την πρόληψη του εγκλήματος. Η διάσκεψη του Αλγκάρβε επεσήμανε επίσης ότι απαιτείται πολυτομεακή και συνεργατική αντιμετώπιση της πρόληψης του εγκλήματος. Η διάσκεψη της Σαραγόσα του 1996 επεσήμανε επίσης ότι απαιτείται να τονισθούν οι ισχυροί δεσμοί που υπάρχουν μεταξύ οργανωμένου εγκλήματος και εγκλήματος εν γένει.
- (7) Στην ανάπτυξη εταιρικής σχέσης μεταξύ δημοσίων εθνικών, τοπικών και περιφερειακών αρχών, μη κυβερνητικών οργανώσεων, ιδιωτικού τομέα και πολιτών είναι απαραίτητο να συμπράξει το σύνολο της κοινωνίας. Οι αιτίες του εγκλήματος είναι ποικίλες και, κατά συνέπεια, πρέπει να αντιμετωπίζονται με τη λήψη μέτρων σε διαφορετικά επίπεδα, από διαφορετικές κοινωνικές ομάδες, σε σύμπραξη με τους φορείς διαφόρων αρμοδιοτήτων και εμπειριών, συμπεριλαμβανομένης της κοινωνίας των πολιτών.
- (8) Δεδομένου ότι τα περισσότερα εγκλήματα με θύματα πολίτες της Ευρωπαϊκής Ένωσης διαπράττονται σε αστικές περιοχές, είναι απαραίτητο να μελετηθούν και οι πολιτικές για τις περιοχές αυτές. Ιδιαίτερη σημασία πρέπει να δοθεί στην κάθε είδους βία των πόλεων που θίγει την ομαλή λειτουργία της κοινωνίας,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

1. Δημιουργείται ευρωπαϊκό δίκτυο πρόληψης του εγκλήματος («Δίκτυο»).
2. Την ορθή λειτουργία του δικτύου σύμφωνα με την παρούσα απόφαση θα εξασφαλίζουν μια γραμματεία και οι εθνικοί αντιπρόσωποι στο δίκτυο.

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 20 της 24.1.1994, σ. 188.

<sup>(2)</sup> ΕΕ C 379 της 7.12.1998, σ. 44.

<sup>(3)</sup> ΕΕ C 124 της 3.5.2000, σ. 1.

3. Η πρόληψη του εγκλήματος καλύπτει όλα τα μέτρα που αποσκοπούν στη μείωση, ή άλλως συμβάλλουν στη μείωση της εγκληματικότητας και της ανασφάλειας των πολιτών, τόσο ποσοτικά όσο και ποιοτικά, είτε μέσω της άμεσης αποτροπής των εγκληματικών δραστηριοτήτων είτε μέσω πολιτικών και παρεμβάσεων μείωσης της δυναμικής του εγκλήματος και των αιτίων του. Περιλαμβάνει εργασίες της κυβέρνησης, των αρμοδίων αρχών, των υπηρεσιών ποινικής δικαιοσύνης, των τοπικών αρχών και των ειδικευμένων ενώσεων που ίδρυσαν στην Ευρώπη, του ιδιωτικού και του εθελοντικού τομέα, των ερευνητών και του κοινού, οι οποίες θα υποστηρίζονται από τα μέσα ενημέρωσης.

### Άρθρο 2

1. Το δίκτυο αποτελείται από σημεία επαφής, τα οποία ορίζονται από κάθε κράτος μέλος.

2. Τα κράτη μέλη ορίζουν τρία το πολύ σημεία επαφής το καθένα.

3. Μεταξύ των σημείων αυτών επαφής περιλαμβάνεται ένας τουλάχιστον εκπρόσωπος των εθνικών αρχών που είναι αρμόδιες για την καταπολέμηση των ποικίλων μορφών του εγκλήματος.

4. Ως σημεία επαφής είναι δυνατόν να ορισθούν ερευνητές ή εξειδικευμένοι πανεπιστημιακοί καθώς και άλλοι παράγοντες της πρόληψης του εγκλήματος. Τα κράτη μέλη μεριμνούν πάντοτε ώστε οι ερευνητές ή οι πανεπιστημιακοί, καθώς και οι λοιποί παράγοντες της πρόληψης του εγκλήματος, όπως οι μη κυβερνητικοί οργανισμοί, οι τοπικές αρχές και οι ανήκοντες στον ιδιωτικό τομέα, να συμμετέχουν μέσω των σημείων επαφής.

5. Η Επιτροπή ορίζει επίσης ένα σημείο επαφής. Η Ευρωπόλ και το Ευρωπαϊκό Κέντρο Παρακολούθησης Ναρκωτικών και Τοξικομανίας (ΕΚΠΝΤ) συμπράττουν για θέματα αρμοδιότητάς τους. Άλλα σχετικά συλλογικά όργανα μπορεί επίσης να συμπράττουν στις εργασίες.

6. Κάθε κράτος μέλος διασφαλίζει ότι τα σημεία επαφής του γνωρίζουν επαρκώς τουλάχιστον μία άλλη επίσημη γλώσσα της Ένωσης, ώστε να μπορούν να επικοινωνούν με τα σημεία επαφής των άλλων κρατών μελών.

### Άρθρο 3

1. Το δίκτυο συμβάλλει στην ανάπτυξη των διαφόρων πτυχών πρόληψης του εγκλήματος σε επίπεδο Ένωσης και υποστηρίζει τις εθνικές και τοπικές δράσεις πρόληψης του εγκλήματος. Το Δίκτυο καλύπτει μεν όλες τις μορφές εγκληματικότητας, αλλά ιδιαίτερη προσοχή δίδει στην εγκληματικότητα των νέων, στην εγκληματικότητα των πόλεων και στην εγκληματικότητα από τα ναρκωτικά.

2. Ειδικότερα, το δίκτυο:

- α) Διευκολύνει τη συνεργασία, τις επαφές και τις ανταλλαγές πληροφοριών και πείρας μεταξύ των κρατών μελών και μεταξύ των εθνικών οργανισμών, καθώς και μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής, των λοιπών φορέων του Συμβουλίου και των λοιπών ομάδων εμπειρογνομώνων και δικτύων εξειδικευμένων σε θέματα πρόληψης του εγκλήματος.
- β) Συλλέγει και αναλύει τις πληροφορίες σχετικά με τις υφιστάμενες δράσεις πρόληψης του εγκλήματος, τις αξιολογεί και εξετάζει τις βέλτιστες πρακτικές, και συλλέγει και αναλύει τα δεδομένα σχετικά με την εγκληματικότητα και την εξέλιξή της

στα κράτη μέλη, προκειμένου να συμβάλλει σε μελλοντικές, εθνικές και ευρωπαϊκές, αποφάσεις. Το δίκτυο συνδράμει επίσης το Συμβούλιο και τα κράτη μέλη με ερωτηματολόγια που αφορούν το έγκλημα και την πρόληψή του.

- γ) Συμβάλλει στην επισήμανση και ανάπτυξη των κυριότερων τομέων έρευνας, κατάρτισης και αξιολόγησης στον τομέα της πρόληψης του εγκλήματος.
- δ) Διοργανώνει διασκέψεις, σεμινάρια, συναντήσεις και λοιπές δράσεις που αποσκοπούν στην πρόοδο της μελέτης των ειδικών αυτών θεμάτων και τη διάδοση των συμπερασμάτων της.
- ε) Διοργανώνει δραστηριότητες που ενθαρρύνουν και βελτιώνουν την ανταλλαγή πείρας και των καλύτερων πρακτικών.
- στ) Αναπτύσσει σχέσεις συνεργασίας με τις υποψήφιες χώρες, με τρίτες χώρες και με διεθνείς οργανισμούς και συλλογικά όργανα.
- ζ) Παρέχει ειδικές γνώσεις στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, όταν χρειάζεται και αφού του ζητηθεί, ώστε να τους επικουρεί σε όλα τα ζητήματα πρόληψης του εγκλήματος.
- η) Υποβάλλει στο Συμβούλιο, ετήσια έκθεση πεπραγμένων, μέσω των αρμοδίων συλλογικών οργάνων εργασίας, και αναφέρει τους τομείς του προγράμματος εργασίας του όπου θα αναπτύξει δράση κατά προτεραιότητα. Το Συμβούλιο σημειώνει την έκθεση, την προσυπογράφει, και τη διαβιβάζει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

### Άρθρο 4

Για την εκπλήρωση της αποστολής του, το δίκτυο:

- α) Υιοθετεί πολυτομεακή προσέγγιση.
- β) Ευρίσκεται σε στενή επαφή, μέσω των σημείων επαφής, με τους οργανισμούς πρόληψης του εγκλήματος, τις τοπικές αρχές, τις τοπικές συμπράξεις και την κοινωνία των πολιτών καθώς και με τα ερευνητικά ιδρύματα και τις μη κυβερνητικές οργανώσεις των κρατών μελών.
- γ) Δημιουργεί και διατηρεί μια ιστοσελίδα στο Ίντερνετ, όπου περιλαμβάνονται οι περιοδικές εκθέσεις του καθώς και οποιοσδήποτε άλλες χρήσιμες πληροφορίες, ιδίως δε μια συλλογή των βέλτιστων πρακτικών.
- δ) Μεριμνά για τη χρησιμοποίηση και την προώθηση των αποτελεσμάτων των σχεδίων πρόληψης του εγκλήματος που χρηματοδοτούνται μέσω των προγραμμάτων της Ένωσης.

### Άρθρο 5

1. Το δίκτυο πραγματοποιεί την πρώτη συνεδρίασή του στις 28 Αυγούστου 2001.

2. Το δίκτυο συνεδριάζει τουλάχιστον μία φορά ανά εξάμηνο, συγκαλούμενο από την Προεδρία του Συμβουλίου.

3. Σε συνδυασμό με τις συνεδριάσεις του δικτύου, οι εθνικοί αντιπρόσωποι στο δίκτυο - ένας από κάθε κράτος μέλος - διορίζονται σύμφωνα με την παράγραφο 3 του άρθρου 2, συνεδριάζουν για να λάβουν αποφάσεις σχετικά με τα θέματα που αναφέρει η παράγραφος 4.

4. Οι εθνικοί αντιπρόσωποι στο δίκτυο αποφασίζουν το ετήσιο πρόγραμμα του περιλαμβανομένου και ενός οικονομικού σχεδίου. Καθορίζουν ειδικότερα:

- τους τομείς που πρέπει να εξετασθούν κατά προτεραιότητα,
- τις κύριες επί μέρους δράσεις που πρέπει να διεξαχθούν (σεμινάρια και διασκέψεις, μελέτες και έρευνες, εκπαιδευτικά προγράμματα...),
- την διάρθρωση της ιστοσελίδας του διαδικτύου,

συντάσσουν επίσης την ετήσια έκθεση πεπραγμένων του δικτύου.

Οι αποφάσεις των εθνικών αντιπροσώπων λαμβάνονται με ομοφωνία.

Οι συνεδριάσεις των εθνικών αντιπροσώπων προεδρεύονται από τον εκπρόσωπο του κράτους μέλους που ασκεί την Προεδρία του Συμβουλίου.

Οι εθνικοί αντιπρόσωποι συνεδριάζουν τουλάχιστον μία φορά ανά Προεδρία. Θεσπίζουν ομοφώνως τον εσωτερικό κανονισμό τους.

5. Τη γραμματειακή εξυπηρέτηση του δικτύου παρέχει η Επιτροπή.

6. Η γραμματεία του δικτύου και οι δραστηριότητές της χρηματοδοτούνται από το γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

7. Η γραμματεία του δικτύου αναλαμβάνει την κατάρτιση του ετησίου προγράμματος του δικτύου και της ετήσιας έκθεσης πεπραγμένων του. Η γραμματεία εξασφαλίζει την τρέχουσα λειτουργία του δικτύου καταγράφοντας, αναλύοντας και μεταδίδοντας τις πληροφορίες, σε σύνδεση με τα εθνικά σημεία επαφής. Επικουρεί τα κράτη του δικτύου κατά τη σύλληψη, τη διατύπωση και την εφαρμογή σχεδίων. Ιδρύει και τηρεί ενήμερη την ιστοσελίδα του διαδικτύου. Προς τούτο, η γραμματεία συνεργάζεται στενά με τους εθνικούς αντιπροσώπους στο δίκτυο.

#### Άρθρο 6

Το Συμβούλιο προβαίνει σε αξιολόγηση των δραστηριοτήτων του δικτύου, τρία έτη μετά την έκδοση της παρούσας απόφασης.

#### Άρθρο 7

Η παρούσα απόφαση παράγει αποτελέσματα από την ημέρα της έκδοσής της.

Βρυξέλλες, 28 Μαΐου 2001.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

T. BODSTRÖM

## I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1116/2001 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ  
της 5ης Ιουνίου 2001****για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3677/90 για τη θέσπιση μέτρων για την πρόληψη της  
διοχέτευσης ορισμένων ουσιών στην παράνομη παρασκευή ναρκωτικών και ψυχοτρόπων ουσιών**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 133,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3677/90<sup>(1)</sup>, θέσπισε τα μέτρα που πρέπει να λαμβάνονται για την πρόληψη της διοχέτευσης ορισμένων ουσιών στην παράνομη παρασκευή ναρκωτικών και ψυχοτρόπων ουσιών.
- (2) Τα μέτρα που ισχύουν για το έλαιο σασσάφρου ερμηνεύονται σήμερα διαφορετικά εντός της Κοινότητας, δεδομένου ότι το έλαιο αυτό θεωρείται μίγμα που περιέχει σαφρόλη και κατά συνέπεια ελέγχεται σε ορισμένα κράτη, ενώ σε άλλα κράτη μέλη θεωρείται φυσικό προϊόν μη ελεγχόμενο. Η προσθήκη στον ορισμό των διαβαθμισμένων ουσιών μιας παραπομπής για τα φυσικά προϊόντα επιλύει το πρόβλημα και επιτρέπει την εφαρμογή ελέγχων στο έλαιο σασσάφρου. Μόνο τα φυσικά προϊόντα από τα οποία μπορούν εύκολα να εξαχθούν διαβαθμισμένες ουσίες πρέπει να περιληφθούν στον ορισμό.
- (3) Η καθιέρωση διαδικασίας συνεργασίας προβλέπεται στο πρόγραμμα δράσης κατά των ναρκωτικών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το οποίο εγκρίθηκε από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Σάντα Μαρία ντα Φέιρα που πραγματοποιήθηκε στις 19 και 20 Ιουνίου 2000. Προκειμένου να στηριχθεί η συνεργασία μεταξύ των διοικήσεων των κρατών μελών και της χημικής βιομηχανίας, ιδίως όσον αφορά τις ουσίες που, αν και δεν αναφέρονται στη νομοθεσία για τους προδρόμους, μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την παράνομη παρασκευή συνθετικών ναρκωτικών, είναι σκόπιμο να ανατεθεί στην Επιτροπή η επεξεργασία κατευθυντήριων γραμμών για να βοηθηθεί η βιομηχανία αυτή.
- (4) Τα απαιτούμενα μέτρα για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3677/90 θεσπίζονται σύμφωνα με την απόφαση αριθ. 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου

1999, για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή<sup>(2)</sup>.

- (5) Θα πρέπει, ως εκ τούτου, να τροποποιηθεί ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3677/90 αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3677/90 τροποποιείται ως εξής:

1. στο άρθρο 1, παράγραφος 2 το στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
  - «α) διαβαθμισμένες ουσίες: οι ουσίες που αναγράφονται στο παράρτημα, καθώς και τα μίγματα και τα φυσικά προϊόντα που περιέχουν τέτοιες ουσίες. Από την κατηγορία αυτή εξαιρούνται τα φαρμακευτικά παρασκευάσματα, τα μίγματα, τα φυσικά προϊόντα ή άλλα παρασκευάσματα που περιέχουν διαβαθμισμένες ουσίες συντιθέμενες με τέτοιο τρόπο ώστε να μην μπορούν να χρησιμοποιηθούν εύκολα ή να ανακτηθούν με εύχρηστα ή οικονομικώς βιώσιμα μέσα.»
2. παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:

**«Άρθρο 3β****Κατευθυντήριες γραμμές**

1. Προκειμένου να διευκολυνθεί η συνεργασία που αναφέρεται στο άρθρο 3 και να επεκταθεί και στις μη διαβαθμισμένες ουσίες που χρησιμοποιούνται ευρέως για την παράνομη παρασκευή ναρκωτικών και ψυχοτρόπων ουσιών, η Επιτροπή επεξεργάζεται και ενημερώνει κατευθυντήριες γραμμές με στόχο να βοηθηθεί η χημική βιομηχανία, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 10 παράγραφος 2.
2. Οι κατευθυντήριες γραμμές συνίστανται κυρίως σε:
  - α) πληροφορίες σχετικά με τα μέσα αναγνώρισης και γνωστοποίησης των ύποπτων συναλλαγών,
  - β) κατάλογο, που ενημερώνεται ανά τακτά διαστήματα, των μη διαβαθμισμένων ουσιών που χρησιμοποιούνται ευρέως για την παράνομη παρασκευή ναρκωτικών και ψυχοτρόπων ουσιών, ώστε να μπορέσει η βιομηχανία να ελέγχει εκουσίως το εμπόριο των ουσιών αυτών,

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 357 της 20.12.1990, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3769/92 της Επιτροπής (ΕΕ L 383 της 29.12.1992, σ. 17).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23.

γ) άλλες πληροφορίες που κρίνονται χρήσιμες.

3. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι κατευθυντήριες γραμμές και ο κατάλογος που αναφέρεται στην παράγραφο 2, στοιχείο β) δημοσιεύονται τακτικά και με τρόπο που κρίνεται αποτελεσματικός από τις αρμόδιες αρχές, σύμφωνα με τους στόχους των κατευθυντήριων γραμμών.»

3. το άρθρο 10 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 10

1. Η Επιτροπή επικουρείται από επιτροπή.

2. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζονται τα άρθρα 4 και 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ.

Η περίοδος που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 3 της απόφασης 1999/468/ΕΚ ορίζεται σε τρεις μήνες.

3. Η επιτροπή θεσπίζει τον εσωτερικό κανονισμό της.»

4. παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 10α

Τα αναγκαία μέτρα για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 10 παράγραφος 2.

Η διαδικασία αυτή εφαρμόζεται κυρίως για:

α) τον προσδιορισμό των ποσοτήτων των διαβαθμισμένων ουσιών που κατατάσσονται στην κατηγορία 3 και για τον προσδιορισμό των μιγμάτων που περιέχουν διαβαθμισμένες ουσίες που κατατάσσονται στην κατηγορία 3, κατ' εφαρμογή του άρθρου 2α παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο,

β) τον προσδιορισμό χωρών και ουσιών, κατ' εφαρμογή του άρθρου 5 παράγραφος 2,

γ) τη θέσπιση απαιτήσεων σχετικά με την άδεια εξαγωγής κατ' εφαρμογή του άρθρου 5α παράγραφος 1 στοιχείο β) στις περιπτώσεις που δεν υπάρχει καμία συμφωνία με την συγκεκριμένη τρίτη χώρα,

δ) την έγκριση του υποδείγματος του εντύπου της άδειας εξαγωγής που αναφέρεται στο άρθρο 4 καθώς και τους κανόνες χρησιμοποίησης του εν λόγω εντύπου και τους κανόνες σχετικά με την εφαρμογή του συστήματος μεμονωμένων γενικών αδειών που αναφέρονται στα άρθρα 5 και 5α,

ε) την τροποποίηση του παραρτήματος του παρόντος κανονισμού στις περιπτώσεις που τροποποιούνται και οι πίνακες του παραρτήματος της σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 5 Ιουνίου 2001.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

L. ENGQVIST

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1117/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 7ης Ιουνίου 2001**  
**για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου**  
**ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1498/98 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά

την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 8 Ιουνίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Ιουνίου 2001.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 198 της 15.7.1998, σ. 4.



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 7ης Ιουνίου 2001, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε EUR/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας <sup>(1)</sup>	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	052	94,9
	999	94,9
0707 00 05	052	95,6
	999	95,6
0709 90 70	052	86,3
	999	86,3
0805 30 10	388	65,4
	528	64,7
	999	65,1
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	90,4
	400	108,1
	508	68,9
	512	102,4
	524	75,0
	528	82,1
	720	144,2
	804	98,6
	999	96,2
	0809 10 00	052
999		275,0
0809 20 95	052	385,1
	064	120,2
	068	264,1
	400	342,0
	999	277,9

<sup>(1)</sup> Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2032/2000 της Επιτροπής (ΕΕ L 243 της 28.9.2000, σ. 14). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1118/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 7ης Ιουνίου 2001**  
**για τη διακοπή της αλιείας κοκκινόψαρου από σκάφη που φέρουν σημαία Ισπανίας**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1993, για τη θέσπιση συστήματος ελέγχου που εφαρμόζεται στην κοινή αλιευτική πολιτική<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2846/98<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 21 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2848/2000 του Συμβουλίου, της 15ης Δεκεμβρίου 2000, περί καθορισμού, για το 2001, για ορισμένα αποθέματα ιχθύων και ομάδες αποθεμάτων ιχθύων, των αλιευτικών δυνατοτήτων και συναφών όρων στα κοινοτικά ύδατα και, γαι τα κοινοτικά σκάφη, σε άλλα ύδατα όπου απαιτούνται περιορισμοί αλιευμάτων<sup>(3)</sup>, προβλέπει ποσοστώσεις κοκκινόψαρου για το 2001.
- (2) Προκειμένου να εξασφαλισθεί η τήρηση των διατάξεων σχετικά με τους ποσοτικούς περιορισμούς των αλιευμάτων αποθέματος που υπόκειται σε ποσοτώσεις, είναι αναγκαίο για την Επιτροπή να ορίσει την ημερομηνία μέχρι την οποία τα αλιεύματα, τα οποία αλιεύονται από σκάφη που φέρουν τη σημαία ενός κράτους μέλους, θεωρούνται ότι έχουν εξαντλήσει την ποσόστωση που έχει χορηγηθεί.
- (3) Σύμφωνα με τις πληροφορίες που ανακοινώθηκαν στην Επιτροπή, τα αλιεύματα κοκκινόψαρου στα ύδατα της ζώνης NAFO 3M από σκάφη που φέρουν ισπανική σημαία ή είναι

νηολογημένα στην Ισπανία έφθασαν στο όριο της ποσόστωσης που έχει χορηγηθεί για το 2001. Η Ισπανία απαγόρευσε την αλιεία του αποθέματος αυτού από τις 14 Μαΐου 2001. Κατά συνέπεια, πρέπει να ληφθεί υπόψη η ημερομηνία αυτή,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Τα αλιεύματα κοκκινόψαρου στα ύδατα της ζώνης NAFO 3M από σκάφη που φέρουν ισπανική σημαία ή είναι νηολογημένα στην Ισπανία θεωρείται ότι έχουν εξαντλήσει την ποσόστωση που έχει χορηγηθεί στην Ισπανία για το 2001.

Απαγορεύεται η αλιεία κοκκινόψαρου στα ύδατα της ζώνης NAFO 3M από σκάφη που φέρουν ισπανική σημαία ή είναι νηολογημένα στην Ισπανία, καθώς επίσης και η διατήρηση επί του σκάφους, η μεταφόρτωση και η εκφόρτωση του εν λόγω αποθέματος που έχει αλιευθεί από τα προαναφερθέντα σκάφη μετά την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από τις 14 Μαΐου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Ιουνίου 2001.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 261 της 20.10.1993, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 358 της 31.12.1998, σ. 5.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 334 της 30.12.2000, σ. 1.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1119/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 7ης Ιουνίου 2001**  
**για την εφαρμογή ειδικού μέτρου παρεμβάσεως για τον αραβόσιτο και το σόργο στο τέλος της περιόδου**  
**εμπορίας 2000/01**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1666/2000 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 6,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η περίοδος παρεμβάσεως για τον αραβόσιτο και το σόργο λήγει στις 30 Απριλίου στο νότο και στις 31 Μαΐου στο βορρά. Η κατάσταση αυτή, λαμβάνοντας υπόψη την αβεβαιότητα όσον αφορά τις διεξόδους απορρόφησης των προϊόντων, μπορεί να παρακινήσει τους επιχειρηματίες να προσφέρουν σημαντικές ποσότητες αραβόσιτου και σόργου στην παρέμβαση στο τέλος του Μαΐου στο βορρά, ποσότητες για τις οποίες υπάρχουν πάντοτε ορισμένες δυνατότητες διαθέσεως στην αγορά μετά το τέλος της περιόδου παρεμβάσεως. Η κατάσταση αυτή μπορεί να αντιμετωπισθεί με το άνοιγμα δυνατότητας αγοράς στην παρέμβαση των σιτηρών αυτών έως τις 15 Αυγούστου 2001.
- (2) Οι όροι αγοράς των σιτηρών στην παρέμβαση έχουν καθοριστεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 824/2000 της Επιτροπής, της 19ης Απριλίου 2000, για τον καθορισμό των διαδικασιών και των όρων αναλήψεως των σιτηρών από τους οργανισμούς παρεμβάσεως <sup>(3)</sup>.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Ιουνίου 2001.

- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, οι οργανισμοί παρεμβάσεως των κρατών μελών, πλην της Ιταλίας, της Ισπανίας, της Ελλάδας και της Πορτογαλίας, αγοράζουν τις ποσότητες αραβόσιτου και σόργου που τους προσφέρονται μεταξύ 1ης Ιουλίου και 15ης Αυγούστου 2001.

2. Η προς καταβολή τιμή αντιστοιχεί στην τιμή παρέμβασης που ισχύει για τον μήνα Μάιο 2001.

3. Η αγορά από τον οργανισμό παρεμβάσεως διενεργείται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 824/2000.

Ωστόσο, κατά παρέκκλιση από το άρθρο 4 παράγραφος 3 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 824/2000, η τελευταία παράδοση των ποσοτήτων που προσφέρονται στην παρέμβαση πρέπει να γίνει το αργότερο στις 31 Αυγούστου 2001.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 100 της 20.4.2000, σ. 31.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1120/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 7ης Ιουνίου 2001

**για την παρέκκλιση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 609/2001 όσον αφορά την εφαρμογή ορισμένων διατάξεων για το 2001 και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 412/97**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2200/96 του Συμβουλίου, της 28ης Οκτωβρίου 1996, για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα των οπωροκηπευτικών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 911/2001 της Επιτροπής<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 48,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 609/2001 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, θεσπίζει λεπτομερείς κανόνες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2200/96 του Συμβουλίου όσον αφορά τα επιχειρησιακά προγράμματα και ταμεία και την κοινοτική χρηματοδοτική ενίσχυση και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 411/97 της Επιτροπής<sup>(4)</sup>.
- (2) Το άρθρο 11 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 609/2001 καθορίζει στις 31 Αυγούστου την τελευταία προθεσμία για την καταβολή της χρηματοδοτικής ενίσχυσης που οφείλεται στις οργανώσεις παραγωγών. Το παράρτημα II καθορίζει την 1η Ιουνίου και την 1η Οκτωβρίου κάθε έτους τις ημερομηνίες κατά τις οποίες τα κράτη μέλη οφείλουν να έχουν διαβιβάσει στην Επιτροπή τις απαιτούμενες πληροφορίες.
- (3) Το άρθρο 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 609/2001 καθορίζει σε τουλάχιστον 20 % το ποσοστό των οργανώσεων παραγωγών στις οποίες πρέπει να διενεργούνται ετησίως έλεγχοι.
- (4) Οι διατάξεις αυτές συνεπάγονται πρόσθετους διοικητικούς περιορισμούς για τα κράτη μέλη σε σύγκριση με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 411/97: για το έτος 2001, ο διαθέσιμος χρόνος μεταξύ της ημερομηνίας θέσεως σε ισχύ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 609/2001, της 2ας Απριλίου 2001 και των προθεσμιών που προβλέπονται για την εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 11 παράγραφος 4, του άρθρου 14 παράγραφος 2 και του παραρτήματος II, είναι μικρότερος απ' ό,τι στην περίπτωση ενός συνήθους έτους εφαρμογής.
- (5) Για να καταστεί δυνατό στα κράτη μέλη να προβούν στην εξέταση των αιτήσεων χρηματοδοτικής ενίσχυσης των οργανώσεων παραγωγών, όταν αυτή καθίσταται δύσκολη λόγω των ανωτέρω διοικητικών περιορισμών, θα πρέπει να καθοριστεί η νέα προθεσμία, της 15ης Οκτωβρίου 2001, για την καταβολή της χρηματοδοτικής ενίσχυσης κατ' εφαρ-

μογή του άρθρου 11 παραγράφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 609/2001, όσον αφορά τα επιχειρησιακά ταμεία για το 2000.

- (6) Πρέπει να καθοριστεί η νέα προθεσμία, της 31ης Οκτωβρίου 2001, για την κοινοποίηση από τα κράτη μέλη στην Επιτροπή των πληροφοριών σχετικά με το έτος 2000 κατ' εφαρμογή του παραρτήματος II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 609/2001.
- (7) Πρέπει να καθοριστεί σε 10 % το ελάχιστο ποσοστό οργανώσεων παραγωγών στις οποίες θα πρέπει να διενεργείται έλεγχος κατ' εφαρμογή του άρθρου 14 παράγραφος 2, κατά τη διάρκεια του έτους 2001 σε περίπτωση που, για διοικητικούς λόγους, τα κράτη μέλη δεν είναι σε θέση να εφαρμόσουν ορθά και πλήρως τη διάταξη αυτή.
- (8) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 412/97 της Επιτροπής, της 3ης Μαρτίου 1997, σχετικά με λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2200/96 του Συμβουλίου όσον αφορά την αναγνώριση των οργανώσεων παραγωγών<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1493/97<sup>(6)</sup>, προβλέπει, στο άρθρο 9, ότι τα κράτη μέλη υποβάλλουν ετήσια έκθεση σχετικά με τις οργανώσεις παραγωγών. Η έκθεση αυτή αντικαταστάθηκε από τις απαιτήσεις όσον αφορά τις εκθέσεις, οι οποίες προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 609/2001 και δεν πρέπει να υποβάλλεται πλέον στις υπηρεσίες της Επιτροπής από το έτος 2000.
- (9) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

Τα κράτη μέλη μπορούν να μεταθέσουν τις πληρωμές της χρηματοδοτικής ενίσχυσης στις οργανώσεις παραγωγών, κατ' εφαρμογή του άρθρου 11 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 609/2001, όσον αφορά τα επιχειρησιακά ταμεία για το έτος 2000, μέχρι τις 15 Οκτωβρίου 2001 το αργότερο.

**Άρθρο 2**

Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή τις πληροφορίες που προβλέπονται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 609/2001, όσον αφορά το έτος 2000, το αργότερο μέχρι τις 31 Οκτωβρίου 2001.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 297 της 21.11.1996, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 129 της 11.5.2001, σ. 3.<sup>(3)</sup> ΕΕ L 90 της 30.3.2001, σ. 4.<sup>(4)</sup> ΕΕ L 62 της 4.3.1997, σ. 9.<sup>(5)</sup> ΕΕ L 62 της 4.3.1997, σ. 16.<sup>(6)</sup> ΕΕ L 202 της 30.7.1997, σ. 32.

*Άρθρο 3*

Τα κράτη μέλη διενεργούν κατά το 2001 τους ελέγχους στις οργανώσεις παραγωγών, κατ' εφαρμογή του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 609/2001, επί ποσοστού τουλάχιστον 10 % των οργανώσεων παραγωγών και 30 % της κοινοτικής ενίσχυσης.

*Άρθρο 4*

Καταργείται το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 412/97.

*Άρθρο 5*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Ιουνίου 2001.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

---

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1121/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 7ης Ιουνίου 2001

**για τον καθορισμό των συντελεστών προσαρμογής που θα εφαρμοσθούν στην ποσότητα αναφοράς κάθε παραδοσιακού εμπορευμένου στο πλαίσιο των δασμολογικών ποσοτώσεων κατά την εισαγωγή μπανάνων**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 404/93 του Συμβουλίου, της 13ης Φεβρουαρίου 1993, για την κοινή οργάνωση της αγοράς στον τομέα της μπανάνας <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 216/2001 <sup>(2)</sup>,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 896/2001 της Επιτροπής, της 7ης Μαΐου 2001, περί των λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 404/93 του Συμβουλίου σχετικά με το καθεστώς εισαγωγής μπανανών στην Κοινότητα <sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σε εφαρμογή του άρθρου 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 896/2001, η Επιτροπή, σε συνάρτηση με τη διαθέσιμη ποσότητα των δασμολογικών ποσοτώσεων Α/Β και C και λαμβάνοντας υπόψη τις ανακοινώσεις που πραγματοποιούνται από τα κράτη μέλη για το σύνολο των ποσοτήτων αναφοράς που καθορίζονται, αντιστοίχως, για τους παραδοσιακούς εμπορευμένους Α/Β και C, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 4 παράγραφοι 1 και 2 του προαναφερθέντος κανονισμού, καθορίζει εάν παρουσιασθεί ανάγκη έναν συντελεστή προσαρμογής που θα εφαρμοσθεί στην ποσότητα αναφοράς κάθε εμπορευμένου.
- (2) Σύμφωνα με τις ανακοινώσεις που πραγματοποιήθηκαν από τα κράτη μέλη, σε εφαρμογή του άρθρου 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 896/2001, το συνολικό ποσό των ποσοτήτων αναφοράς ανέρχεται σε 1 964 154 τόνους για το σύνολο των παραδοσιακών εμπορευμένων Α/Β και σε 725 180 τόνους για το σύνολο των παραδοσιακών εμπορευμένων C. Συνεπώς, πρέπει να καθορισθεί ένας συντελεστής προσαρμογής που θα εφαρμοσθεί στην ποσότητα

αναφοράς κάθε εμπορευμένου, σε καθεμία από τις δύο κατηγορίες παραδοσιακών εμπορευμένων.

- (3) Πρέπει να υπενθυμισθεί ότι, για το δεύτερο εξάμηνο του 2001, η ποσότητα αναφοράς του παραδοσιακού εμπορευμένου υπόκειται στην εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 28 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 896/2001.
- (4) Οι διατάξεις του παρόντος κανονισμού πρέπει να εφαρμοσθούν αμέσως λαμβάνοντας υπόψη τις προθεσμίες που καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 896/2001.
- (5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης μπανάνας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

1. Στο πλαίσιο των δασμολογικών ποσοτώσεων Α/Β και C, που προβλέπονται στο άρθρο 18 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 404/93, ο συντελεστής προσαρμογής που προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 896/2001 καθορίζεται σε:

- για κάθε παραδοσιακό εμπορευόμενο Α/Β: 1,07883,
- για κάθε παραδοσιακό εμπορευόμενο C: 0,97286.

2. Για το δεύτερο εξάμηνο 2001, η ποσότητα αναφοράς κάθε παραδοσιακού εμπορευμένου, που καθορίζονται σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 896/2001, μετά την εφαρμογή της ανωτέρω παραγράφου 1, πολλαπλασιάζεται με το συντελεστή που έχει καθορισθεί στο άρθρο 28 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 896/2001.

**Άρθρο 2**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Ιουνίου 2001.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 47 της 25.2.1993, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 31 της 2.2.2001, σ. 2.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 126 της 8.5.2001, σ. 6.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1122/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 7ης Ιουνίου 2001**  
**για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου στο πλαίσιο του διαγωνισμού**  
**που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 943/2001**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1666/2000 <sup>(2)</sup>,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή, καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 602/2001 <sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 943/2001 της Επιτροπής <sup>(5)</sup>, προκηρύχθηκε διαγωνισμός για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου προς όλες τις τρίτες χώρες, εξαιρουμένης της Πολωνίας.
- (2) Το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95 προβλέπει ότι, με βάση τις ανακοινωθείσες προσφορές, η Επιτροπή δύναται, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, να αποφα-

σίσει να καθορίσει μια μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή, λαμβάνοντας υπόψη τα κριτήρια που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95. Στην περίπτωση αυτή, ο διαγωνισμός κατακυρώνεται σ' εκείνον ή σ' εκείνους εκ των προσφερόντων των οποίων η προσφορά είναι μικρότερη ή ίση από τη μέγιστη επιστροφή.

- (3) Η εφαρμογή των ανωτέρω κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς του εν λόγω σιτηρού οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στο ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 1.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Για τις προσφορές που ανακοινώνονται στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 943/2001 από τις 1 έως τις 7 Ιουνίου 2001, η μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου καθορίζεται σε 0,00 EUR/t.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 8 Ιουνίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Ιουνίου 2001.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 7.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 89 της 29.3.2001, σ. 16.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 133 της 16.5.2001, σ. 3.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1123/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 7ης Ιουνίου 2001**  
**για τις προσφορές που ανακοινώνονται για την εξαγωγή σίκαλης στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1005/2001**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1666/2000<sup>(2)</sup>,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή, καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 602/2001<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 7,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1005/2001 της Επιτροπής<sup>(5)</sup>, προκηρύχθηκε διαγωνισμός για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή σίκαλης προς όλες τις τρίτες χώρες.

- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95, με βάση τις ανακοινωθείσες προσφορές, η Επιτροπή δύναται, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, να αποφασίσει να μην δοθεί συνέχεια στο διαγωνισμό.
- (3) Λαμβανομένων υπόψη ιδίως των κριτηρίων που προβλέπονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95, δεν ενδείκνυται ο καθορισμός μέγιστης επιστροφής.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Δεν δίδεται συνέχεια στις προσφορές που ανακοινώνονται από την 1η έως την 7η Ιουνίου 2001 στο πλαίσιο του διαγωνισμού της επιστροφής κατά την εξαγωγή σίκαλης που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1005/2001.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 8 Ιουνίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Ιουνίου 2001.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 7.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 89 της 29.3.2001, σ. 16.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 199 της 5.8.2000, σ. 3.



**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1124/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 7ης Ιουνίου 2001**  
**για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή βρώμης στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2097/2000**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1666/2000<sup>(2)</sup>,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή, καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 602/2001<sup>(4)</sup>,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2097/2000 της Επιτροπής, της 3ης Οκτωβρίου 2000, περί ειδικού μέτρου παρέμβασης για τα σιτηρά στη Φινλανδία και τη Σουηδία<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 680/2001<sup>(6)</sup>, και ιδίως το άρθρο 8,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2097/2000, προκηρύχθηκε διαγωνισμός για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή βρώμης που παράγεται στη Φινλανδία και στη Σουηδία και προορίζεται για εξαγωγή από τη Φινλανδία και τη Σουηδία προς όλες τις τρίτες χώρες.

- (2) Το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2097/2000, προβλέπει ότι, με βάση τις ανακοινωθείσες προσφορές, η Επιτροπή δύναται, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, να αποφασίσει να καθορίσει μια μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή, λαμβάνοντας υπόψη τα κριτήρια που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95. Στην περίπτωση αυτή, ο διαγωνισμός κατακυρώνεται σ' εκείνον ή σ' εκείνους εκ των προσφερόντων των οποίων η προσφορά είναι μικρότερη ή ίση από τη μέγιστη επιστροφή.
- (3) Η εφαρμογή των ανωτέρω κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς του εν λόγω σιτηρού οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στο ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 1.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Για τις προσφορές που ανακοινώνονται στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2097/2000 από τις 1 έως τις 7 Ιουνίου 2001, η μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή βρώμης καθορίζεται σε 25,45 EUR/t.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 8 Ιουνίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Ιουνίου 2001.

Για την Επιτροπή  
 Franz FISCHLER  
 Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 7.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 89 της 29.3.2001, σ. 16.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 249 της 4.10.2000, σ. 15.

<sup>(6)</sup> ΕΕ L 94 της 4.4.2001, σ. 20.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1125/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 7ης Ιουνίου 2001

**για τροποποίηση των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία δεν υπάγονται στο παράρτημα Ι της συνθήκης**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου, της 17ής Ιουνίου 1999, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων <sup>(1)</sup> όπως τροποποιήθηκε τελευταία, από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1670/2000 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 31 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Τα ποσοστά των επιστροφών που εφαρμόζονται από την 1η Ιουνίου 2001 στα προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα, που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία δεν υπάγονται στο παράρτημα Ι της συνθήκης, καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1069/2001 της Επιτροπής <sup>(3)</sup>.

- (2) Η εφαρμογή των κανόνων και των κριτηρίων, που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1069/2001 στα στοιχεία που διαθέτει επί του παρόντος η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των ποσοστών των ισχυουσών επιστροφών, όπως αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

Τα ποσοστά των επιστροφών που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1069/2001 αντικαθίστανται από τα ποσοστά που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

**Άρθρο 2**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 8 Ιουνίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Ιουνίου 2001.

Για την Επιτροπή  
Erkki LIIKANEN  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 48.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 10.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 148 της 1.6.2001, σ. 51.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 7ης Ιουνίου 2001, για τροποποίηση του ύψους των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα I της συνθήκης

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ύψος των επιστροφών
ex 0402 10 19	Γάλα σε σκόνη, σε κόκκους ή σε άλλη στερεά μορφή, χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή λοιπών γλυκαντικών, με κατά βάρος περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες <1,5 % (PG 2):	
	α) σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 3501 β) σε περίπτωση εξαγωγής άλλων εμπορευμάτων	— 5,00
ex 0402 21 19	Γάλα σε σκόνη, σε κόκκους ή σε άλλη στερεά μορφή, χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή λοιπών γλυκαντικών, με κατά βάρος περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες 26 % (PG 3):	
	α) σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων στα οποία είναι ενσωματωμένα, υπό μορφή προϊόντων εξομοιουμένων προς το PG 3, βούτυρο ή κρέμα γάλακτος σε μειωμένη τιμή, που πραγματοποιείται δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2571/97 β) σε περίπτωση εξαγωγής άλλων εμπορευμάτων	27,48 55,00
ex 0405 10	Βούτυρο με κατά βάρος περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες 82 % (PG 6):	
	α) σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων τα οποία περιέχουν βούτυρο ή κρέμα γάλακτος μειωμένης τιμής και είναι κατασκευασμένα υπό τις συνθήκες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2571/97	75,00
	β) σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 2106 90 98, περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες γάλακτος ίσης ή ανώτερης του 40 % κατά βάρος	177,25
	γ) σε περίπτωση εξαγωγής άλλων εμπορευμάτων	170,00

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1126/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 7ης Ιουνίου 2001

**για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή όρυζας και των θραυσμάτων της και την αναστολή της έκδοσης των πιστοποιητικών εξαγωγής**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργανώσεως αγοράς της όρυζας <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1667/2000 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο και παράγραφος 15,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Κατά το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και των τιμών των προϊόντων αυτών μέσα στην Κοινότητα δύναται να καλύπτεται από μια επιστροφή κατά την εξαγωγή.
- (2) Δυνάμει του άρθρου 13 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, οι επιστροφές πρέπει να καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη αφενός η κατάσταση και οι προοπτικές εξελίξεως των διαθέσιμων ποσοτήτων των σιτηρών καθώς και οι τιμές τους στην αγορά της Κοινότητας και αφετέρου οι τιμές των σιτηρών και των προϊόντων του τομέα των σιτηρών στη διεθνή αγορά. Σύμφωνα με το ίδιο άρθρο έχει επίσης σημασία να εξασφαλισθεί στις αγορές των σιτηρών μια ισορροπημένη κατάσταση και μια κανονική εξέλιξη των τιμών και των συναλλαγών και, επιπλέον, να ληφθεί υπόψη η οικονομική πλευρά των σχεδιαζόμενων εξαγωγών και η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας, όπως επίσης τα όρια που προκύπτουν από τις συμφωνίες που συνάπτονται κατά τις διατάξεις του άρθρου 300 της συνθήκης.
- (3) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1361/76 της Επιτροπής <sup>(3)</sup> καθόρισε τη μέγιστη ποσότητα θραυσμάτων που μπορεί να περιέχεται στην όρυζα για την οποία καθορίζεται η επιστροφή κατά την εξαγωγή και όρισε το ποσοστό μείωσης που πρέπει να εφαρμόζεται στην επιστροφή όταν η αναλογία θραυσμάτων που περιέχεται στην όρυζα που εξάγεται είναι ανώτερη από τη μέγιστη αυτή ποσότητα.
- (4) Υπάρχουν δυνατότητες εξαγωγής για ποσότητα 800 τόνων ρυζιού προς ορισμένους προορισμούς. Θεωρείται κατάλληλη η προσφυγή στη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 7 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1162/95 της Επιτροπής <sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 409/2001 <sup>(5)</sup>, και συνεπώς

πρέπει να ληφθεί υπόψη κατά τον καθορισμό των επιστροφών.

- (5) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3072/95 καθορίζει στο άρθρο 13 παράγραφος 5 τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να λαμβάνονται υπόψη για τον υπολογισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων.
- (6) Η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύναται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό τους.
- (7) Για να ληφθεί υπόψη η υπάρχουσα ζήτηση για συσκευασμένο μακρόσπερμο ρύζι σε ορισμένες αγορές, πρέπει να προβλεφθεί ο καθορισμός ειδικής επιστροφής όσον αφορά το προϊόν αυτό.
- (8) Η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται τουλάχιστον μία φορά το μήνα δύναται να τροποποιείται ενδιάμεσως.
- (9) Η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της όρυζας, και ιδίως στις τιμές της όρυζας και των θραυσμάτων εντός της Κοινότητας και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής στα ποσά που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.
- (10) Στο πλαίσιο της διαχείρισης των περιορισμών σε όγκο που απορρέουν από τις υποχρεώσεις της Κοινότητας στο πλαίσιο του ΙΟΕ, πρέπει να ανασταλεί η έκδοση των πιστοποιητικών εξαγωγής με επιστροφή.
- (11) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των αναφερομένων στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 προϊόντων, ως έχουν, εκτός από εκείνες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο γ) του εν λόγω άρθρου, καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

**Άρθρο 2**

Εκτός από την ποσότητα των 800 τόνων που προβλέπεται στο παράρτημα, η έκδοση των πιστοποιητικών εξαγωγής με προκαθορισμό της επιστροφής αναστέλλεται.

**Άρθρο 3**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 8 Ιουνίου 2001.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 329 της 30.12.1995, σ. 18.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 3.<sup>(3)</sup> ΕΕ L 154 της 15.6.1976, σ. 11.<sup>(4)</sup> ΕΕ L 117 της 24.5.1995, σ. 2.<sup>(5)</sup> ΕΕ L 60 της 1.3.2001, σ. 27.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Ιουνίου 2001.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 7ης Ιουνίου 2001, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της και την αναστολή της έκδοσης των πιστοποιητικών εξαγωγής

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Επιστροφή (%)	Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Επιστροφή (%)
1006 20 11 9000	R01	EUR/t	161,00	1006 30 65 9100	R01	EUR/t	201,00
1006 20 13 9000	R01	EUR/t	161,00		R02	EUR/t	188,00
1006 20 15 9000	R01	EUR/t	161,00		R03	EUR/t	193,00
1006 20 17 9000	—	EUR/t	—		064	EUR/t	—
1006 20 92 9000	R01	EUR/t	161,00		A97	EUR/t	188,00
1006 20 94 9000	R01	EUR/t	161,00	1006 30 65 9900	021 και 023	EUR/t	188,00
1006 20 96 9000	R01	EUR/t	161,00		R01	EUR/t	201,00
1006 20 98 9000	—	EUR/t	—		064	EUR/t	—
1006 30 21 9000	R01	EUR/t	161,00	1006 30 67 9100	A97	EUR/t	188,00
1006 30 23 9000	R01	EUR/t	161,00		021 και 023	EUR/t	188,00
1006 30 25 9000	R01	EUR/t	161,00		064	EUR/t	—
1006 30 27 9000	—	EUR/t	—	1006 30 67 9900	064	EUR/t	—
1006 30 42 9000	R01	EUR/t	161,00	1006 30 92 9100	R01	EUR/t	201,00
1006 30 44 9000	R01	EUR/t	161,00		R02	EUR/t	188,00
1006 30 46 9000	R01	EUR/t	161,00		R03	EUR/t	193,00
1006 30 48 9000	—	EUR/t	—		064	EUR/t	—
1006 30 61 9100	R01	EUR/t	201,00		A97	EUR/t	188,00
	R02	EUR/t	188,00	1006 30 92 9900	021 και 023	EUR/t	188,00
	R03	EUR/t	193,00		R01	EUR/t	201,00
	064	EUR/t	—		A97	EUR/t	188,00
	A97	EUR/t	188,00		064	EUR/t	—
1006 30 61 9900	021 και 023	EUR/t	188,00	1006 30 94 9100	A97	EUR/t	188,00
	R01	EUR/t	201,00		021 και 023	EUR/t	188,00
	A97	EUR/t	188,00		R01	EUR/t	201,00
	064	EUR/t	—		A97	EUR/t	188,00
1006 30 63 9100	R01	EUR/t	201,00	1006 30 96 9100	064	EUR/t	—
	R02	EUR/t	188,00		R01	EUR/t	201,00
	R03	EUR/t	193,00		R02	EUR/t	188,00
	064	EUR/t	—		R03	EUR/t	193,00
	A97	EUR/t	188,00		064	EUR/t	—
	021 και 023	EUR/t	188,00	1006 30 96 9900	A97	EUR/t	188,00
1006 30 63 9900	R01	EUR/t	201,00		021 και 023	EUR/t	188,00
	064	EUR/t	—		R01	EUR/t	201,00
	A97	EUR/t	188,00	1006 30 98 9100	A97	EUR/t	188,00
				1006 30 98 9900	064	EUR/t	—
				1006 40 00 9000	021 και 023	EUR/t	188,00
					—	EUR/t	—
					—	EUR/t	—

(<sup>1</sup>) Η διαδικασία που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1162/95 άρθρο 7 παράγραφος 4 εφαρμόζεται στα πιστοποιητικά που ζητούνται στο πλαίσιο του εν λόγω κανονισμού για 800 t.

Σημ.: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α», ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως έχει τροποποιηθεί.

Οι αριθμητικοί κωδικοί των προορισμών ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2032/2000 της Επιτροπής (ΕΕ L 243 της 28.9.2000, σ. 14).

Οι άλλοι προορισμοί καθορίζονται ως εξής:

R01 Ελβετία, Λιχτενστάιν και κοινότητες Λιβίνιο και Καμπιόνε ντ' Ιταλία.

R02 Μαρόκο, Αλγερία, Τυνησία, Μάλτα, Αίγυπτος, Ισραήλ, Λίβανος, Λιβύη, Συρία, Πρώην Ισπανική Σαχάρα, Κύπρος, Ιορδανία, Ιράκ, Ιράν, Υεμένη, Κουβέιτ, Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα, Ομάν, Μπαχρέιν, Κατάρ, Σαουδική Αραβία, Ερυθραία, Υπεριορδανία και Λωρίδα της Γάζας, Εσθονία, Λιθουανία, Λετονία, Πολωνία, Τσεχική Δημοκρατία, Σλοβενία, Σλοβακία, Νορβηγία, Νήσοι Φερόες, Ισλανδία, Ρωσία, Λευκορωσία, Βοσνία και Ερζεγοβίνη, Κροατία, Γιουγκοσλαβία, Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, Αλβανία, Ρουμανία, Βουλγαρία, Γεωργία, Αρμενία, Αζερμπαϊτζάν, Μολδαβία, Ουκρανία, Καζακστάν, Τουρκμενιστάν, Ουζμπεκιστάν, Τατζικιστάν, Κιργιστάν.

R03 Κολομβία, Ισημερινός, Περού, Βολιβία, Χιλή, Αργεντινή, Ουρουγουάη, Παραγουάη, Βραζιλία, Βενεζουέλα, Καναδάς, Μεξικό, Γουατεμάλα, Ονδούρα, Ελ Σαλβαδόρ, Νικαράγουα, Κόστα Ρίκα, Παναμάς, Κούβα, Βερμούδες, Νότιος Αφρική, Αυστραλία, Νέα Ζηλανδία, ΕΔΠ Χονκ-Κονγκ, Σιγκαπούρη, Α40, Α11 με εξαίρεση το Σουρινάμ, τη Γουιάνα και τη Μαγαδασκάρη.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1127/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 7ης Ιουνίου 2001**  
**για τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1670/2000 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 31 παράγραφος 3 τελευταίο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1024/2001 της Επιτροπής <sup>(3)</sup>.
- (2) Εφαρμόζοντας τους κανόνες που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1024/2001 στα στοιχεία που γνωρίζει η Επιτροπή πρέπει να τροποποιηθούν οι επιστροφές κατά την

εξαγωγή για τα προϊόντα που ορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού σύμφωνα με το εν λόγω παράρτημα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι επιστροφές που αναφέρονται στο άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999, για τα προϊόντα που καθορίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1024/2001 τροποποιούνται, για τα προϊόντα που ορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, στα ποσά που αναφέρονται σε αυτά.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 8 Ιουνίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Ιουνίου 2001.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 48.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 10.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 140 της 24.5.2001, σ. 58.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 7ης Ιουνίου 2001, για τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό των επιστροφών	Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό των επιστροφών
0401 10 10 9000	970	EUR/100 kg	2,327	0402 29 91 9000	A02	EUR/kg	0,5536
0401 10 90 9000	970	EUR/100 kg	2,327	0402 29 99 9100	A02	EUR/kg	0,5536
0401 20 11 9100	970	EUR/100 kg	2,327	0402 29 99 9500	A02	EUR/kg	0,6023
0401 20 11 9500	970	EUR/100 kg	3,597	0402 91 11 9370	A02	EUR/100 kg	6,670
0401 20 19 9100	970	EUR/100 kg	2,327	0402 91 19 9370	A02	EUR/100 kg	6,670
0401 20 19 9500	970	EUR/100 kg	3,597	0402 91 31 9300	A02	EUR/100 kg	7,900
0401 20 91 9000	970	EUR/100 kg	4,551	0402 91 39 9300	A02	EUR/100 kg	7,900
0401 20 99 9000	970	EUR/100 kg	4,551	0402 91 99 9000	A02	EUR/100 kg	41,60
0401 30 11 9400	970	EUR/100 kg	10,50	0402 99 11 9350	A02	EUR/kg	0,1700
0401 30 11 9700	970	EUR/100 kg	15,77	0402 99 19 9350	A02	EUR/kg	0,1700
0401 30 19 9700	970	EUR/100 kg	15,77	0402 99 31 9150	A02	EUR/kg	0,1780
0401 30 31 9100	A02	EUR/100 kg	38,32	0402 99 31 9300	A02	EUR/kg	0,2490
0401 30 31 9400	A02	EUR/100 kg	59,85	0402 99 31 9500	A02	EUR/kg	0,4290
0401 30 31 9700	A02	EUR/100 kg	66,00	0402 99 39 9150	A02	EUR/kg	0,1780
0401 30 39 9100	A02	EUR/100 kg	38,32	0403 90 11 9000	A02	EUR/100 kg	4,930
0401 30 39 9400	A02	EUR/100 kg	59,85	0403 90 13 9200	A02	EUR/100 kg	4,930
0401 30 39 9700	A02	EUR/100 kg	66,00	0403 90 13 9300	A02	EUR/100 kg	48,10
0401 30 91 9100	A02	EUR/100 kg	75,22	0403 90 13 9500	A02	EUR/100 kg	50,60
0401 30 91 9500	A02	EUR/100 kg	110,55	0403 90 13 9900	A02	EUR/100 kg	54,50
0401 30 99 9100	A02	EUR/100 kg	75,22	0403 90 19 9000	A02	EUR/100 kg	54,80
0401 30 99 9500	A02	EUR/100 kg	110,55	0403 90 33 9400	A02	EUR/kg	0,4810
0402 10 11 9000	A02	EUR/100 kg	5,000	0403 90 33 9900	A02	EUR/kg	0,5450
0402 10 19 9000	A02	EUR/100 kg	5,000	0403 90 51 9100	970	EUR/100 kg	2,327
0402 10 91 9000	A02	EUR/kg	0,0500	0403 90 59 9170	970	EUR/100 kg	15,77
0402 10 99 9000	A02	EUR/kg	0,0500	0403 90 59 9310	A02	EUR/100 kg	38,32
0402 21 11 9200	A02	EUR/100 kg	5,000	0403 90 59 9340	A02	EUR/100 kg	59,20
0402 21 11 9300	A02	EUR/100 kg	48,40	0403 90 59 9370	A02	EUR/100 kg	59,20
0402 21 11 9500	A02	EUR/100 kg	51,10	0403 90 59 9510	A02	EUR/100 kg	59,20
0402 21 11 9900	A02	EUR/100 kg	55,00	0404 90 21 9120	A02	EUR/100 kg	4,270
0402 21 17 9000	A02	EUR/100 kg	5,000	0404 90 21 9160	A02	EUR/100 kg	5,000
0402 21 19 9300	A02	EUR/100 kg	48,40	0404 90 23 9120	A02	EUR/100 kg	5,000
0402 21 19 9500	A02	EUR/100 kg	51,10	0404 90 23 9130	A02	EUR/100 kg	48,40
0402 21 19 9900	A02	EUR/100 kg	55,00	0404 90 23 9140	A02	EUR/100 kg	51,10
0402 21 91 9100	A02	EUR/100 kg	55,36	0404 90 23 9150	A02	EUR/100 kg	55,00
0402 21 91 9200	A02	EUR/100 kg	55,81	0404 90 29 9110	A02	EUR/100 kg	55,40
0402 21 91 9350	A02	EUR/100 kg	56,35	0404 90 29 9115	A02	EUR/100 kg	55,80
0402 21 91 9500	A02	EUR/100 kg	61,67	0404 90 29 9125	A02	EUR/100 kg	56,40
0402 21 99 9100	A02	EUR/100 kg	55,36	0404 90 29 9140	A02	EUR/100 kg	61,70
0402 21 99 9200	A02	EUR/100 kg	55,81	0404 90 81 9100	A02	EUR/kg	0,0500
0402 21 99 9300	A02	EUR/100 kg	56,35	0404 90 83 9110	A02	EUR/kg	0,0500
0402 21 99 9400	A02	EUR/100 kg	60,23	0404 90 83 9130	A02	EUR/kg	0,4840
0402 21 99 9500	A02	EUR/100 kg	61,67	0404 90 83 9150	A02	EUR/kg	0,5110
0402 21 99 9600	A02	EUR/100 kg	66,90	0404 90 83 9170	A02	EUR/kg	0,5500
0402 21 99 9700	A02	EUR/100 kg	69,79	0404 90 83 9936	A02	EUR/kg	0,1700
0402 21 99 9900	A02	EUR/100 kg	73,21	0405 10 11 9500	L05	EUR/100 kg	165,85
0402 29 15 9200	A02	EUR/kg	0,0500	0405 10 11 9700	L05	EUR/100 kg	170,00
0402 29 15 9300	A02	EUR/kg	0,4842	0405 10 19 9500	L05	EUR/100 kg	165,85
0402 29 15 9500	A02	EUR/kg	0,5112	0405 10 19 9700	L05	EUR/100 kg	170,00
0402 29 15 9900	A02	EUR/kg	0,5500	0405 10 30 9100	L05	EUR/100 kg	165,85
0402 29 19 9300	A02	EUR/kg	0,4842	0405 10 30 9300	L05	EUR/100 kg	170,00
0402 29 19 9500	A02	EUR/kg	0,5112	0405 10 30 9700	L05	EUR/100 kg	170,00
0402 29 19 9900	A02	EUR/kg	0,5500	0405 10 50 9300	L05	EUR/100 kg	170,00



Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό των επιστροφών	Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό των επιστροφών
0405 10 50 9500	L05	EUR/100 kg	165,85		L03	EUR/100 kg	—
0405 10 50 9700	L05	EUR/100 kg	170,00		A24	EUR/100 kg	31,87
0405 10 90 9000	L05	EUR/100 kg	176,22		L04	EUR/100 kg	31,87
0405 20 90 9500	L05	EUR/100 kg	155,49		400	EUR/100 kg	—
0405 20 90 9700	L05	EUR/100 kg	161,71		A01	EUR/100 kg	31,87
0405 90 10 9000	L05	EUR/100 kg	216,00	0406 10 20 9870	A00	EUR/100 kg	—
0405 90 90 9000	L05	EUR/100 kg	170,00	0406 10 20 9900	A00	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9100	A00	EUR/100 kg	—	0406 20 90 9100	A00	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9230	L02	EUR/100 kg	—	0406 20 90 9913	L02	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	37,68		A24	EUR/100 kg	58,77
	L04	EUR/100 kg	37,68		L04	EUR/100 kg	58,77
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	23,80
	A01	EUR/100 kg	37,68		A01	EUR/100 kg	58,77
0406 10 20 9290	L02	EUR/100 kg	—	0406 20 90 9915	L02	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	35,05		A24	EUR/100 kg	77,56
	L04	EUR/100 kg	35,05		L04	EUR/100 kg	77,56
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	31,70
	A01	EUR/100 kg	35,05		A01	EUR/100 kg	77,56
0406 10 20 9300	L02	EUR/100 kg	—	0406 20 90 9917	L02	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	15,39		A24	EUR/100 kg	82,41
	L04	EUR/100 kg	15,39		L04	EUR/100 kg	82,41
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	33,70
	A01	EUR/100 kg	15,39		A01	EUR/100 kg	82,41
0406 10 20 9610	L02	EUR/100 kg	—	0406 20 90 9919	L02	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	51,11		A24	EUR/100 kg	92,10
	L04	EUR/100 kg	51,11		L04	EUR/100 kg	92,10
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	37,60
	A01	EUR/100 kg	51,11		A01	EUR/100 kg	92,10
0406 10 20 9620	L02	EUR/100 kg	—	0406 20 90 9990	A00	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 31 9710	L02	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	51,83		L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	51,83		A24	EUR/100 kg	14,50
	400	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	7,74
	A01	EUR/100 kg	51,83		400	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9630	L02	EUR/100 kg	—	0406 30 31 9730	A01	EUR/100 kg	14,50
	L03	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	57,86		L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	57,86		A24	EUR/100 kg	21,28
	400	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	11,34
	A01	EUR/100 kg	57,86		400	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9640	L02	EUR/100 kg	—	0406 30 31 9910	A01	EUR/100 kg	21,28
	L03	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	85,03		L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	85,03		A24	EUR/100 kg	14,50
	400	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	7,74
	A01	EUR/100 kg	85,03		400	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9650	L02	EUR/100 kg	—	0406 30 31 9930	A01	EUR/100 kg	14,50
	L03	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	70,86		L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	70,86		A24	EUR/100 kg	21,28
	400	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	11,34
	A01	EUR/100 kg	70,86		400	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9660	A00	EUR/100 kg	—	0406 30 31 9950	A01	EUR/100 kg	21,28
0406 10 20 9830	L02	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	26,28		A24	EUR/100 kg	30,95
	L04	EUR/100 kg	26,28		L04	EUR/100 kg	16,51
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	26,28		400	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9850	L02	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	30,95

Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό των επιστροφών	Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό των επιστροφών
0406 30 39 9500	L02	EUR/100 kg	—	0406 90 23 9900	L04	EUR/100 kg	102,90
	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	33,50
	A24	EUR/100 kg	21,28		A01	EUR/100 kg	117,54
	L04	EUR/100 kg	11,34		L02	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
0406 30 39 9700	A01	EUR/100 kg	21,28	A24	EUR/100 kg	103,92	
	L02	EUR/100 kg	—	L04	EUR/100 kg	90,36	
	L03	EUR/100 kg	—	400	EUR/100 kg	—	
	A24	EUR/100 kg	30,95	A01	EUR/100 kg	103,92	
	L04	EUR/100 kg	16,51	0406 90 25 9900	L02	EUR/100 kg	—
400	EUR/100 kg	—	L03		EUR/100 kg	—	
A01	EUR/100 kg	30,95	A24		EUR/100 kg	102,80	
0406 30 39 9930	L02	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	89,77
	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	30,95	A01	EUR/100 kg	102,80	
	L04	EUR/100 kg	16,51	0406 90 27 9900	L02	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
A01	EUR/100 kg	30,95	A24		EUR/100 kg	93,10	
0406 30 39 9950	L02	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	81,30
	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	35,00	A01	EUR/100 kg	93,10	
	L04	EUR/100 kg	18,67	0406 90 31 9119	L02	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
A01	EUR/100 kg	35,00	A24		EUR/100 kg	85,71	
0406 30 90 9000	L02	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	74,72
	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	19,20
	A24	EUR/100 kg	36,72	A01	EUR/100 kg	85,71	
	L04	EUR/100 kg	19,58	0406 90 33 9119	L02	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
A01	EUR/100 kg	36,72	A24		EUR/100 kg	85,71	
0406 40 50 9000	L02	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	74,72
	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	19,20
	A24	EUR/100 kg	90,00	A01	EUR/100 kg	85,71	
	L04	EUR/100 kg	90,00	0406 90 33 9919	L02	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
A01	EUR/100 kg	90,00	A24		EUR/100 kg	78,60	
0406 40 90 9000	L02	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	68,29
	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	92,42	A01	EUR/100 kg	78,60	
	L04	EUR/100 kg	92,42	0406 90 33 9951	L02	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
A01	EUR/100 kg	92,42	A24		EUR/100 kg	78,66	
0406 90 13 9000	L02	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	68,98
	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	116,37	A01	EUR/100 kg	78,66	
	L04	EUR/100 kg	101,62	0406 90 35 9190	L02	EUR/100 kg	33,29
	400	EUR/100 kg	45,30		L03	EUR/100 kg	—
A01	EUR/100 kg	116,37	A24		EUR/100 kg	121,56	
0406 90 15 9100	L02	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	105,71
	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	46,20
	A24	EUR/100 kg	120,25	A01	EUR/100 kg	121,56	
	L04	EUR/100 kg	105,01	0406 90 35 9990	L02	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	46,70		L03	EUR/100 kg	—
A01	EUR/100 kg	120,25	A24		EUR/100 kg	121,56	
0406 90 17 9100	L02	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	105,71
	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	30,20
	A24	EUR/100 kg	120,25	A01	EUR/100 kg	121,56	
	L04	EUR/100 kg	105,01	0406 90 37 9000	L02	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	46,70		L03	EUR/100 kg	—
A01	EUR/100 kg	120,25	A24		EUR/100 kg	116,37	
0406 90 21 9900	L02	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	101,62
	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	45,30
	A24	EUR/100 kg	117,54	A01	EUR/100 kg	116,37	

Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό των επιστροφών	Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό των επιστροφών
0406 90 61 9000	L02	EUR/100 kg	47,01	0406 90 78 9500	400	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	105,98
	A24	EUR/100 kg	129,64		L02	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	112,00		L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	43,00		A24	EUR/100 kg	104,35
0406 90 63 9100	A01	EUR/100 kg	129,64	L04	EUR/100 kg	91,91	
	L02	EUR/100 kg	42,83	400	EUR/100 kg	—	
	L03	EUR/100 kg	—	A01	EUR/100 kg	104,35	
	A24	EUR/100 kg	128,55	0406 90 79 9900	L02	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	111,41	L03	EUR/100 kg	—	
0406 90 63 9900	400	EUR/100 kg	48,10	A24	EUR/100 kg	86,27	
	A01	EUR/100 kg	128,55	L04	EUR/100 kg	75,02	
	L02	EUR/100 kg	34,22	400	EUR/100 kg	—	
	L03	EUR/100 kg	—	A01	EUR/100 kg	86,27	
	A24	EUR/100 kg	124,18	0406 90 81 9900	L02	EUR/100 kg	—
0406 90 69 9100	L04	EUR/100 kg	107,11	L03	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	36,80	A24	EUR/100 kg	108,62	
	A01	EUR/100 kg	124,18	L04	EUR/100 kg	94,85	
	A00	EUR/100 kg	—	400	EUR/100 kg	35,80	
	0406 90 69 9910	L02	EUR/100 kg	—	A01	EUR/100 kg	108,62
0406 90 73 9900	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 85 9910	L02	EUR/100 kg	33,32
	A24	EUR/100 kg	124,18	L03	EUR/100 kg	—	
	L04	EUR/100 kg	107,11	A24	EUR/100 kg	117,90	
	400	EUR/100 kg	36,80	L04	EUR/100 kg	102,43	
	A01	EUR/100 kg	124,18	400	EUR/100 kg	44,60	
0406 90 75 9900	L02	EUR/100 kg	—	A01	EUR/100 kg	117,90	
	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 85 9991	L02	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	108,07	L03	EUR/100 kg	—	
	L04	EUR/100 kg	93,90	A24	EUR/100 kg	117,90	
	400	EUR/100 kg	39,60	L04	EUR/100 kg	102,43	
0406 90 76 9300	A01	EUR/100 kg	106,91	400	EUR/100 kg	30,20	
	L02	EUR/100 kg	—	A01	EUR/100 kg	117,90	
	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 85 9995	L02	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	93,90	L03	EUR/100 kg	—	
	L04	EUR/100 kg	16,70	A24	EUR/100 kg	108,07	
0406 90 76 9400	400	EUR/100 kg	108,07	L04	EUR/100 kg	93,90	
	A01	EUR/100 kg	96,98	400	EUR/100 kg	—	
	L02	EUR/100 kg	—	A01	EUR/100 kg	108,07	
	L03	EUR/100 kg	—	A00	EUR/100 kg	—	
	A24	EUR/100 kg	96,98	0406 90 86 9100	A00	EUR/100 kg	—
0406 90 76 9500	L04	EUR/100 kg	84,68	0406 90 86 9200	L02	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—	L03	EUR/100 kg	—	
	A01	EUR/100 kg	96,98	A24	EUR/100 kg	102,23	
	L02	EUR/100 kg	—	L04	EUR/100 kg	86,17	
	L03	EUR/100 kg	—	400	EUR/100 kg	20,80	
0406 90 78 9100	A24	EUR/100 kg	108,62	A01	EUR/100 kg	102,23	
	L04	EUR/100 kg	94,85	0406 90 86 9300	L02	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	17,40	L03	EUR/100 kg	—	
	A01	EUR/100 kg	108,62	A24	EUR/100 kg	103,32	
	L02	EUR/100 kg	—	L04	EUR/100 kg	87,41	
0406 90 78 9300	L03	EUR/100 kg	—	400	EUR/100 kg	22,80	
	A24	EUR/100 kg	102,45	A01	EUR/100 kg	103,32	
	L04	EUR/100 kg	90,24	0406 90 86 9400	L02	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	17,40	L03	EUR/100 kg	—	
	A01	EUR/100 kg	102,45	A24	EUR/100 kg	108,62	
0406 90 78 9900	L02	EUR/100 kg	—	L04	EUR/100 kg	92,87	
	L03	EUR/100 kg	—	400	EUR/100 kg	25,80	
	A24	EUR/100 kg	102,26	A01	EUR/100 kg	108,62	
	L04	EUR/100 kg	87,50	0406 90 86 9900	L02	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—	L03	EUR/100 kg	—	
0406 90 78 9900	A01	EUR/100 kg	102,26	A24	EUR/100 kg	117,90	
	L02	EUR/100 kg	—	L04	EUR/100 kg	102,43	
	L03	EUR/100 kg	—	400	EUR/100 kg	30,20	
	A24	EUR/100 kg	105,98	A01	EUR/100 kg	117,90	
	L04	EUR/100 kg	92,78				

Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό των επιστροφών	Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό των επιστροφών
0406 90 87 9100	A00	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
0406 90 87 9200	L02	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	45,63
	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9973	L02	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	85,19		L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	71,81		A24	EUR/100 kg	104,74
	400	EUR/100 kg	18,60		L04	EUR/100 kg	91,46
	A01	EUR/100 kg	85,19		400	EUR/100 kg	18,10
0406 90 87 9300	L02	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	104,74
	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9974	L02	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	94,89		L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	80,27		A24	EUR/100 kg	113,19
	400	EUR/100 kg	21,00		L04	EUR/100 kg	99,26
	A01	EUR/100 kg	94,89		400	EUR/100 kg	18,10
0406 90 87 9400	L02	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	113,19
	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9975	L02	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	96,33		L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	82,36		A24	EUR/100 kg	114,45
	400	EUR/100 kg	23,00		L04	EUR/100 kg	101,25
	A01	EUR/100 kg	96,33		400	EUR/100 kg	24,00
0406 90 87 9951	L02	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	114,45
	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9979	L02	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	106,68		L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	93,15		A24	EUR/100 kg	103,92
	400	EUR/100 kg	31,80		L04	EUR/100 kg	90,36
	A01	EUR/100 kg	106,68		400	EUR/100 kg	18,10
0406 90 87 9971	L02	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	103,92
	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 88 9100	A00	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	106,68		L02	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	93,15	0406 90 88 9300	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	25,80		A24	EUR/100 kg	83,50
	A01	EUR/100 kg	106,68		L04	EUR/100 kg	70,90
0406 90 87 9972	A24	EUR/100 kg	45,63		400	EUR/100 kg	22,80
	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	83,50
	L04	EUR/100 kg	39,68				

Σημ.: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α», ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως έχει τροποποιηθεί.

Οι αριθμητικοί κωδικοί των προορισμών ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2032/2000 της Επιτροπής (ΕΕ L 243 της 28.9.2000, σ. 14).

Οι άλλοι προορισμοί καθορίζονται ως εξής:

L02 Ελβετία, Λιχτενστάιν.

L03 Θέουτα, Μελίλια, Ισλανδία, Νορβηγία, Ανδόρα, Γιβραλτάρ, Βατικανό, Μάλτα, Τουρκία, Εσθονία, Λετονία, Λιθουανία, Πολωνία, Τσεχική Δημοκρατία, Σλοβακία, Ουγγαρία, Ρουμανία, Βουλγαρία, Καναδάς, Κύπρος, Αυστραλία και Νέα Ζηλανδία.

L04 Αλβανία, Σλοβενία, Κροατία, Βοσνία και Ερζεγοβίνη, Γιουγκοσλαβία και Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας.

L05 συμπεριλαμβάνει όλους τους προορισμούς εκτός Πολωνίας και ΗΠΑ.

Ο κωδικός «970» περιλαμβάνει τις εξαγωγές που αναφέρονται στο άρθρο 36 παράγραφος 1 στοιχεία α) και γ) και στο άρθρο 44 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/1999 της Επιτροπής (ΕΕ L 102 της 17.4.1999, σ. 11) και τις εξαγωγές που διενεργούνται βάσει συμβάσεων με τις ένοπλες δυνάμεις που σταθμεύουν στην επικράτεια ενός κράτους μέλους χωρίς να υπηρετούν υπό τη σημαία του.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1128/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 7ης Ιουνίου 2001**  
**για απόρριψη των αιτήσεων πιστοποιητικών εξαγωγής ορισμένων γαλακτοκομικών προϊόντων**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1670/2000 <sup>(2)</sup>,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 174/1999 της Επιτροπής, της 26ης Ιανουαρίου 1999, για τον καθορισμό των ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου όσον αφορά τα πιστοποιητικά εξαγωγής και των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 806/2001 <sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Η αγορά ορισμένων γαλακτοκομικών προϊόντων χαρακτηρίζεται από αβεβαιότητα. Πρέπει να αποφευχθούν οι αιτήσεις κερδοσκοπικού χαρακτήρα που μπορεί να οδηγήσουν σε στρέβλωση του

ανταγωνισμού μεταξύ επιχειρηματιών ή και να απειλήσουν τη συνέχεια των εξαγωγών των εν λόγω προϊόντων για το υπόλοιπο της τρέχουσας περιόδου. Πρέπει να απορριφθούν οι αιτήσεις για τα εν λόγω προϊόντα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι αιτήσεις πιστοποιητικών εξαγωγής για τα γαλακτοκομικά προϊόντα που αναφέρονται στους κωδικούς ΣΟ 0402 21, 0402 29, 0402 91, 0402 99, 0403 90 13 9300, 0404 90 23 9130 και 0404 90 83 9130, οι οποίες υποβλήθηκαν από την 1η έως και τις 6 Ιουνίου 2001, απορρίπτονται.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 8 Ιουνίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Ιουνίου 2001.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 48.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 10.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 20 της 27.1.1999, σ. 8.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 118 της 27.4.2001, σ. 4.

## II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

## ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 22ας Μαΐου 2001

σχετικά με τη χορήγηση έκτακτης εθνικής ενίσχυσης από την κυβέρνηση της Πορτογαλίας στην απόσταξη ορισμένων προϊόντων του αμπελοοινικού τομέα

(2001/428/EK)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 88 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο,

την αίτηση που υπέβαλε στις 6 Απριλίου 2001, η κυβέρνηση της Πορτογαλίας,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 29 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, για την κοινή οργάνωση της αμπελοοινικής αγοράς<sup>(1)</sup>, επιτρέπει την παροχή στήριξης της Κοινότητας στην απόσταξη οίνων προκειμένου να στηριχθεί η αμπελοοινική αγορά και, επομένως, να διευκολυνθεί η συνέχιση του εφοδιασμού με προϊόντα απόσταξης οίνου.
- (2) Το άρθρο 30 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999, επιτρέπει τη λήψη μέτρου απόσταξης κρίσης, σε περίπτωση εξαιρετικής διαταραχής της αμπελοοινικής αγοράς, οφειλόμενης σε σημαντικά πλεονάσματα και/ή σε προβλήματα ποιότητας.
- (3) Με τη δημοσίευση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2774/2000 της Επιτροπής<sup>(2)</sup>, ανεστάλη η κοινοποίηση νέων συμφωνητικών για προαιρετική απόσταξη (άρθρο 29) και κατέστησε μη επιλέξιμες τις ποσότητες που ανακοίνωσε η Πορτογαλία όσον αφορά το πρώτο δεκαπενθήμερο του Δεκεμβρίου στο πλαίσιο του σχετικού μέτρου αγοράς.
- (4) Μετά από το αίτημα της Πορτογαλίας της 19ης Δεκεμβρίου 2000, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 442/2001 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, άνοιξε, δυνάμει του άρθρου 30 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 του Συμβουλίου, απόσταξη κρίσης για ποσότητα 450 000 εκατολitrων επιτραπέζιου οίνου, με στόχο την ελαχιστοποίηση των επιπτώσεων στη σταθερότητα της αμπελοοινικής αγοράς, από τη διάθεση ορισμένων πλεονασματικών αποθεμάτων λευκού επιτραπέζιου οίνου, προερ-

χόμενων από τη μη εφαρμογή της προαιρετικής απόσταξης στην Πορτογαλία.

- (5) Η κατώτατη τιμή που οφείλει να καταβάλει ο οινοπνευματοποιός στον παραγωγό, στο πλαίσιο της απόσταξης κρίσης (1,914 EUR ανά % όγκου και ανά εκατόλιτρο) υπολείπεται της καθοριζόμενης τιμής για την προαιρετική απόσταξη (2,488 EUR ανά % όγκου και ανά εκατόλιτρο), με αποτέλεσμα να σημειώνεται σημαντική απώλεια εσόδων των παραγωγών, η οποία εκτιμάται κατά προσέγγιση σε 3,1 εκατομμύρια EUR. Επιπλέον, η καθοριζόμενη κατώτατη τιμή για την απόσταξη αυτή κρίσης, ενδέχεται να μην είναι αρκούντως ελκυστική, γεγονός το οποίο μπορεί να μειώσει σημαντικά τη συμμετοχή στο εν λόγω μέτρο αγοράς, διακυβεύοντας έτσι την πραγματοποίηση των στόχων που επιδιώκει.
- (6) Συντρέχουν, συνεπώς, εξαιρετικές περιστάσεις που επιτρέπουν να θεωρηθεί αυτή η ενίσχυση, κατά παρέκκλιση και στον απολύτως αναγκαίο βαθμό για την ανάκαμψη της κατάστασης της διαπιστούμενης ανισορροπίας, ως συμβατή με την κοινή αγορά, υπό τους όρους που προβλέπει η παρούσα απόφαση, ενώ εξυπακούεται ότι θα πρέπει, υπό τις προϋποθέσεις αυτές, να εξασφαλίζεται για τους παραγωγούς που εφαρμόζουν την απόσταξη κρίσης, εισόδημα ισοδύναμο με εκείνο που θα εισέπρατταν από την προαιρετική απόσταξη στην οποία δεν είχαν πρόσβαση και να εγκριθεί η χορήγηση έκτακτης εθνικής ενίσχυσης στους πορτογάλους οινοπαραγωγούς, η οποία θα περιορίζεται στη διαφορά της τιμής μεταξύ των δύο τύπων απόσταξης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

## Άρθρο 1

Θεωρείται συμβατή με την κοινή αγορά, μία έκτακτη ενίσχυση της πορτογαλικής κυβέρνησης στην απόσταξη 450 000 εκατολitrων οίνου 0,574 EUR ανά % όγκου και ανά εκατόλιτρο (115,077 εσκούδα) κατ' ανώτατο όριο, εφόσον κρίνεται απολύτως αναγκαία για την αποκατάσταση της διαπιστούμενης ανισορροπίας επί του πορτογαλικού εδάφους.

(<sup>1</sup>) ΕΕ L 179 της 14.7.1999, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1622/2000 της Επιτροπής (ΕΕ L 194 της 31.7.2000, σ. 1).

(<sup>2</sup>) ΕΕ L 321 της 19.12.2000, σ. 40.

(<sup>3</sup>) ΕΕ L 63 της 3.3.2001, σ. 52.

## Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Πορτογαλική Δημοκρατία.

Βρυξέλλες, 22 Μαΐου 2001.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. WINBERG

---

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 21ης Μαΐου 2001

για την αναστολή των διαδικασιών εξέτασης σχετικά με τα εμπόδια στο εμπόριο, κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3286/94 του Συμβουλίου, που συνίστανται στις εμπορικές πρακτικές που διατηρούνται από τη Βραζιλία σε σχέση με τις εισαγωγές των κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων και της σορβιτόλης

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2001) 1449]

(2001/429/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3286/94 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1994, που καθορίζει τις κοινοτικές διαδικασίες στον τομέα της κοινής εμπορικής πολιτικής προκειμένου να εξασφαλιστεί η άσκηση των δικαιωμάτων της Κοινότητας σύμφωνα με τους διεθνείς εμπορικούς κανόνες, ειδικότερα εκείνους που καθιερώνονται υπό την αιγίδα του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου (<sup>1</sup>), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 356/95 (<sup>2</sup>), και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 2 στοιχείο α),

Έπειτα από διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

## Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΤΙΚΟ ΙΣΤΟΡΙΚΟ

## 1. Εξέταση για τις εισαγωγές κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων

- (1) Στις 12 Ιανουαρίου 1998, η Febeltex (Fédération belge du textile) υπέβαλε καταγγελία σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3286/94 (εφεξής «ο κανονισμός»).
- (2) Η Febeltex ισχυρίστηκε ότι οι κοινοτικές πωλήσεις κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων στη Βραζιλία εμποδίζονται από διάφορα εμπόδια στο εμπόριο κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 1 του κανονισμού, δηλαδή «μια πρακτική που υιοθετήθηκε ή που διατηρήθηκε από μια τρίτη χώρα και για την οποία οι διεθνείς εμπορικοί κανόνες καθιερώνουν ένα δικαίωμα δράσης». Τα υποτιθέμενα εμπόδια στο εμπόριο ήταν:

- μη αυτόματο σύστημα έκδοσης αδειών της Βραζιλίας για τις εισαγωγές κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων σ' αυτήν την χώρα. Ο καταγγέλλων ισχυρίστηκε ότι αυτό το σύστημα δεν ήταν δικαιολογημένο δεδομένου ότι δεν εφάρμοζε μέτρο εμπορικής πολιτικής συμβατό με τον ΠΟΕ,
- οι απαιτήσεις της Βραζιλίας για τους όρους πληρωμής των εισαγωγών, λειτούργησαν μέσω ενός «οριζόντιου καθεστώτος» (που εφαρμόζει η Βραζιλία σε όλες τις εισαγωγές), καθώς επίσης και ενός «ειδικού καθεστώτος» (που εφαρμόζει στις εισαγωγές κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων),
- ένα σχέδιο εφαρμογής ελάχιστων τιμών εισαγωγής. Σύμφωνα με την Febeltex πολλά κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα υπόκειντο σε ελάχιστες τιμές εισαγωγής που εισήγαγαν διακρίσεις μέσω των συστημάτων χορήγησης αδειών εισαγωγών και δασμολογητέας αξίας.

- (3) Η Επιτροπή αποφάσισε ότι η καταγγελία περιείχε επαρκή αποδεικτικά στοιχεία για να δικαιολογηθεί η έναρξη διαδικασίας εξέτασης. Μια αντίστοιχη κοινοποίηση δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* (<sup>3</sup>).
- (4) Οι αρχές της Βραζιλίας ενημερώθηκαν για την έναρξη της έρευνας και κλήθηκαν να απαντήσουν σε ερωτηματολόγιο σχετικά με τα υποτιθέμενα εμπόδια στο εμπόριο. Η κυβέρνηση της Βραζιλίας απάντησε και παρέιχε στην Επιτροπή τις αιτούμενες πληροφορίες.
- (5) Η τελική έκθεση σχετικά με τη διαδικασία εξέτασης κυκλοφόρησε στα κράτη μέλη στις 9 Νοεμβρίου 1998 κατά τη συνεδρίαση της συμβουλευτικής επιτροπής.

## 2. Εξέταση για τις εισαγωγές της σορβιτόλης

- (6) Στις 2 Οκτωβρίου 1998 η Cerestar Holding BV υπέβαλε καταγγελία σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού.

(<sup>1</sup>) ΕΕ L 349 της 31.12.1994, σ. 71.(<sup>2</sup>) ΕΕ L 41 της 23.2.1995, σ. 3.(<sup>3</sup>) ΕΕ C 63 της 27.2.1998, σ. 2.



(7) Ο καταγγέλλων ισχυρίστηκε ότι οι κοινοτικές πωλήσεις σορβιτόλης στη Βραζιλία εμποδίζονται από διάφορα εμπόδια στο εμπόριο κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 1 του κανονισμού. Τα υποτιθέμενα εμπόδια στο εμπόριο ήταν:

- η εισαγωγή το Δεκέμβριο 1997 από την κυβέρνηση της Βραζιλίας (Departamento de Operações de Comércio Exterior) σύμφωνα με την ανακοίνωση Comunicado DECEX αριθ. 20 της 8ης Ιουλίου 1997 μιας μη αυτόματης διαδικασίας έκδοσης αδειών για τη σορβιτόλη κατά παραβίαση των σχετικών διατάξεων της συμφωνίας του ΠΟΕ για τις διαδικασίες χορήγησης αδειών εισαγωγών,
- η υποτιθέμενη αυθαίρετη ή/και μη δικαιολογημένη άρνηση (ή ειδικά μη χορήγηση) από τις αρχές της Βραζιλίας των αδειών εισαγωγής σε σχέση με όλες τις ποιότητες σορβιτόλης που εισάγονται στη Βραζιλία με ελάχιστη τιμή FOB,
- η εφαρμογή των ελάχιστων τιμών μέσω των de facto τιμών αναγωγής που περιλαμβάνονται στο σύστημα δασμολογητέας αξίας.

Ο καταγγέλλων ισχυρίστηκε επίσης ότι υπάρχει μια γενική έλλειψη διαφάνειας στο σύστημα χορήγησης αδειών εισαγωγής της Βραζιλίας, που δεν γνωστοποιήθηκε δεόντως στον ΠΟΕ.

- (8) Η Επιτροπή αποφάσισε ότι η καταγγελία περιείχε επαρκή αποδεικτικά στοιχεία για να δικαιολογηθεί η έναρξη διαδικασίας εξέτασης. Μια αντίστοιχη κοινοποίηση δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* (1).
- (9) Μετά από παρέμβαση του ιταλού χημικού παραγωγού Lamberti, η διαδικασία εξέτασης επεκτάθηκε για να καλύψει επίσης το Carboxymethylcellulose (CMC), ένα προϊόν που επηρεάστηκε από τον ίδιο εμπορικό περιορισμό.
- (10) Οι αρχές της Βραζιλίας ενημερώθηκαν για την έναρξη της έρευνας και κλήθηκαν να απαντήσουν σε ερωτηματολόγιο σχετικά με τα υποτιθέμενα εμπόδια στο εμπόριο. Η κυβέρνηση της Βραζιλίας απάντησε και παρείχε στην Επιτροπή τις αιτούμενες πληροφορίες.
- (11) Η τελική έκθεση σχετικά με τη διαδικασία εξέτασης κυκλοφόρησε στα κράτη μέλη στις 13 Ιουλίου 1999 κατά τη συνεδρίαση της συμβουλευτικής επιτροπής.

#### B. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΑ ΤΗΣ ΕΡΕΥΝΑΣ

- (12) Σύμφωνα με τις τελικές εκθέσεις της έρευνας, οι δύο διαδικασίες εξέτασης οδήγησαν στο συμπέρασμα ότι το σύστημα ελάχιστων τιμών της Βραζιλίας φαινόταν ότι παραβίαζε:
- το άρθρο XI παράγραφος 1 της ΓΣΔΕ (1994), δεδομένου ότι αποτελεί περιορισμό εκτός από τους δασμούς, φόρους ή άλλες επιβαρύνσεις, που επέρχεται μέσω των αδειών εισαγωγής για τις εισαγωγές οποιουδήποτε προϊόντος εδάφους άλλου συμβαλλόμενου μέρους, χωρίς να υπάρχει αντίστοιχη αιτιολόγηση βάσει του ΠΟΕ,

- το άρθρο 4 παράγραφος 2 της συμφωνίας του ΠΟΕ για τη γεωργία, για τον ίδιο λόγο με ανωτέρω (σε σχέση με το εμπόριο σορβιτόλης),
- τα άρθρα 2 και 5 της συμφωνίας του ΠΟΕ για τα υγειονομικά και φυτοϋγειονομικά μέτρα, δεδομένου ότι επιβάλλει υγειονομικούς ελέγχους πιο περιοριστικούς για το εμπόριο από ό,τι απαιτείται, οι οποίοι δεν εφαρμόζονται μόνο για την προστασία της ανθρώπινης ζωής ή υγείας (σε σχέση με το εμπόριο σορβιτόλης και CMC).

- (13) Επιπλέον, το μη αυτόματο σύστημα έκδοσης αδειών εισαγωγής της Βραζιλίας, όπως εφαρμόζεται με μια απαιτητή ελάχιστων τιμών, φαίνεται ότι παραβιάζει επίσης:
- τα άρθρα 1, 3 και 5 της συμφωνίας του ΠΟΕ για τις διαδικασίες χορήγησης αδειών εισαγωγής, εφόσον η εφαρμογή του δεν είναι ουδέτερη, η διαχείρισή του δεν γίνεται κατά τρόπο δίκαιο και ισότιμο, έχει πρόσθετες στρεβλωτικές και περιοριστικές εμπορικές συνέπειες για τις εισαγωγές χωρίς να ισχύει οποιοσδήποτε αντίστοιχος περιορισμός βάσει του ΠΟΕ. Επιπλέον, δεδομένου ότι το σύστημα δεν συνδέεται με κάποιο μέτρο, δεν μπορεί να περιοριστεί όσον αφορά το πεδίο και τη διάρκεια του στο μέτρο το οποίο εφαρμόζει. Επιπλέον, δεν δημοσιεύεται ο κατάλογος των προϊόντων που υποβάλλονται για μη αυτόματη έκδοση αδειών, και οι αιτήσεις για άδειες εισαγωγής με ελάχιστη τιμή δεν λαμβάνουν επίσημη απάντηση για αρκετούς μήνες,
  - το άρθρο X παράγραφοι 1 και 3 της ΓΣΔΕ (1994), δεδομένου ότι δεν δημοσιεύεται και δεν αντιμετωπίζεται κατά τρόπο ομοιόμορφο, αμερόληπτο και λογικό.

- (14) Όσον αφορά τη νομοθεσία της Βραζιλίας για τη δασμολογητέα αξία, φαίνεται ότι η κλίμακα εφαρμογής των τιμών αναγωγής σε συστηματική βάση κατέστησε ασυμβίβαστο τον τρόπο εφαρμογής αυτού του συστήματος με τα άρθρα 1 έως 7 της συμφωνίας για την εφαρμογή του άρθρου VII της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου — ΓΣΔΕ 1994 (η συμφωνία δασμολογητέας αξίας).
- (15) Οι διαδικασίες εξέτασης επιβεβαίωσαν επίσης ότι οι αμφισβητούμενες πρακτικές της Βραζιλίας είχαν δυσμενείς συνέπειες για το εμπόριο κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 4 και του άρθρου 10 παράγραφος 4 του κανονισμού για τους εμπορικούς φραγμούς (ΚΕΦ), εφόσον εμπόδισαν τις εξαγωγές κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων, της σορβιτόλης και του CMC από την Κοινότητα στην αγορά της Βραζιλίας.

- (16) Μετά την έρευνα για τη Febeltex, η Επιτροπή, με την απόφασή της της 17ης Μαρτίου 1999 (2), αποφάσισε να κινηθεί μια διαδικασία ρύθμισης των διαφορών στα πλαίσια του ΠΟΕ. Μόλις ολοκληρώθηκε η έρευνα για τη Cerestar, θεωρήθηκε σκόπιμο να ενωθούν οι δύο υποθέσεις σε ενιαία αίτηση για διαβουλεύσεις σχετικά με όλες τις πτυχές του καθεστώτος εισαγωγών της Βραζιλίας που, όπως διαπιστώθηκε, δεν ήταν συμβατό με τον ΠΟΕ. Αυτή η αίτηση υποβλήθηκε με στόχο να ζητηθεί επίσης από τη Βραζιλία να αναθεωρήσει ριζικά τη νομοθεσία και τους κανονισμούς της σχετικά με τις εισαγωγές, σύμφωνα με το άρθρο VIII παράγραφος 2 της ΓΣΔΕ.

(1) ΕΕ C 361 της 24.11.1998, σ. 13.

(2) ΕΕ L 86 της 30.3.1999.

- (17) Αυτές οι διαβουλεύσεις έλαβαν χώρα στις 19 Νοεμβρίου 1999. Με αυτήν την ευκαιρία, ενώ απέρριψε όλους τους ισχυρισμούς σχετικά με τις πρακτικές εφαρμογής ελάχιστων τιμών τόσο σε επίπεδο χορήγησης αδειών εισαγωγής όσο και της δασμολογητέας αξίας, η Βραζιλία αναγνώρισε ότι δεν συμμορφώθηκε με αρκετές από τις υποχρεώσεις της στο πλαίσιο του ΠΟΕ όσον αφορά την κοινοποίηση σε σχέση με το σύστημα χορήγησης αδειών εισαγωγής. Επιπλέον, μετά από αυτές τις διαβουλεύσεις, οι *de facto* ελάχιστες τιμές δεν εφαρμόστηκαν πλέον στις εισαγωγές CMC και σορβιτόλης και ορισμένα κλωστούφαντουργικά προϊόντα αποκλείστηκαν από την απαίτηση μη αυτόματης χορήγησης αδειών.
- (18) Η Επιτροπή αναγνωρίζει ότι τα εν λόγω συστήματα της Βραζιλίας έχουν υποστεί σημαντικές αλλαγές μετά την υποβολή της καταγγελίας στα πλαίσια του κανονισμού και ότι αυτές οι ουσιαστικές τροποποιήσεις έχουν βελτιώσει τη δυνατότητα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής να εισέλθει στην αγορά της Βραζιλίας.
- (19) Εντούτοις, υπάρχουν ακόμα διάφορες πτυχές των συστημάτων χορήγησης αδειών εισαγωγής και δασμολογητέας αξίας της Βραζιλίας που πρέπει να τροποποιηθούν προκειμένου να συμμορφωθούν πλήρως με τις υποχρεώσεις της Βραζιλίας στα πλαίσια των σχετικών συμφωνιών του ΠΟΕ. Επιπλέον, πρέπει ακόμα να βελτιωθεί η διαφάνεια ολόκληρου του συστήματος εισαγωγών.
- (20) Η Επιτροπή θεωρεί επομένως ότι θα ήταν σκόπιμο να παρακολουθούνται οι συνέπειες των αλλαγών που επήλθαν στο σύστημα της Βραζιλίας, για μια περίοδο τουλάχιστον έξι μηνών από την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος της παρούσας απόφασης. Αυτός ο έλεγχος θα έδινε μια ένδειξη για το αν οι αλλαγές έχουν βελτιώσει σε μόνιμη βάση την κατάσταση όσον αφορά τα εμπόδια στο εμπόριο στη Βραζιλία.
- (21) Η διαδικασία εξέτασης όσον αφορά τα εμπόδια στο εμπόριο σχετικά με τη χορήγηση αδειών εισαγωγής, τη δασμολογητέα αξία και τις ελάχιστες τιμές εισαγωγής στην αγορά της Ομόσπονδης Δημοκρατίας της Βραζιλίας, πρέπει επομένως να ανασταλεί και η Επιτροπή πρέπει να ειοπτεύσει την κατάσταση σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 στοιχείο β) του κανονισμού.
- (22) Θα εκπονηθεί μια έκθεση σχετικά με την επιβολή των σχετικών νόμων και κανονισμών της Βραζιλίας, καλύπτοντας περίοδο έξι μηνών από την ημερομηνία της αναστολής. Βάσει αυτής της έκθεσης, θα προταθεί περαιτέρω δράση, που θα θεωρηθεί ενδεχομένως αναγκαία,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο μόνο*

Αναστέλλονται οι διαδικασίες εξέτασης σχετικά με τα εμπόδια στο εμπόριο, κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3286/94 του Συμβουλίου, που συνίσταται στις εμπορικές πρακτικές που διατηρούνται από τη Βραζιλία σε σχέση με τις εισαγωγές κλωστούφαντουργικών προϊόντων και της σορβιτόλης.

Βρυξέλλες, 21 Μαΐου 2001.

Για την Επιτροπή  
Pascal LAMY  
Μέλος της Επιτροπής

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Ιουνίου 2001

για τροποποίηση για τρίτη φορά, της απόφασης 2001/356/ΕΚ σχετικά με ορισμένα μέτρα προστασίας από τον αφθώδη πυρετό στο Ηνωμένο Βασίλειο

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2001) 1605]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2001/430/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 90/425/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, σχετικά με τους κτηνιατρικούς και ζωοτεχνικούς ελέγχους που εφαρμόζονται στο ενδοκοινοτικό εμπόριο ορισμένων ζώων και προϊόντων με προοπτική την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 92/118/ΕΟΚ<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 10,

την οδηγία 89/662/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 11ης Δεκεμβρίου 1989, σχετικά με τους κτηνιατρικούς ελέγχους που εφαρμόζονται στο ενδοκοινοτικό εμπόριο με προοπτική την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 92/118/ΕΟΚ, και ιδίως το άρθρο 9,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ως επακόλουθο της εκδήλωσης εστιών αφθώδους πυρετού στο Ηνωμένο Βασίλειο, η Επιτροπή εξέδωσε την απόφαση 2001/356/ΕΚ για ορισμένα μέτρα προστασίας όσον αφορά τον αφθώδη πυρετό στο Ηνωμένο Βασίλειο<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 2001/415/ΕΚ<sup>(5)</sup>.
- (2) Με την οδηγία 85/511/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 18ης Νοεμβρίου 1985, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την πράξη προσχώρησης της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας, θεσπίζονται κοινοτικά μέτρα για τον έλεγχο του αφθώδους πυρετού<sup>(6)</sup>.
- (3) Η απόφαση του Συμβουλίου 90/424/ΕΟΚ<sup>(7)</sup> όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση του Συμβουλίου 2001/12/ΕΚ<sup>(8)</sup>, αφορά δαπάνες στον κτηνιατρικό τομέα.
- (4) Υπό το φως της εξέλιξης της νόσου, φαίνεται, κατά συνέπεια, σκόπιμη η παράταση της ισχύος των μέτρων καθώς και η προσαρμογή της διάκρισης σε περιφέρειες, ιδίως για την άρση των περιορισμών στη Βόρειο Ιρλανδία και στη Νήσο Μαν.

- (5) Η κατάσταση θα επανεξεταστεί κατά τη συνεδρίαση της μόνιμης κτηνιατρικής επιτροπής που είναι προγραμματισμένη για τις 12-13 Ιουνίου 2001, και τα μέτρα θα προσαρμοστούν, εφόσον κριθεί αναγκαίο.
- (6) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης κτηνιατρικής επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

## Άρθρο 1

Η απόφαση 2001/356/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Η ημερομηνία του άρθρου 15 αντικαθίσταται από την ημερομηνία «20 Ιουλίου 2001».
2. Στο παράρτημα I, η φράση «Μεγάλη Βρετανία, Βόρειος Ιρλανδία» αντικαθίσταται από τη φράση «Ηνωμένο Βασίλειο, εκτός της Βορείου Ιρλανδίας και της Νήσου Μαν».
3. Στο παράρτημα II η φράση «Μεγάλη Βρετανία, Βόρειος Ιρλανδία» αντικαθίσταται από τη φράση «Ηνωμένο Βασίλειο εκτός της Βορείου Ιρλανδίας και της Νήσου Μαν».

## Άρθρο 2

Τα κράτη μέλη τροποποιούν τα μέτρα που εφαρμόζουν στο εμπόριο κατά τρόπο που να συνάδουν με την παρούσα απόφαση. Ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

## Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 7 Ιουνίου 2001.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 224 της 18.8.1990, σ. 29.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 62 της 15.3.1993, σ. 49.<sup>(3)</sup> ΕΕ L 395 της 30.12.1989, σ. 13.<sup>(4)</sup> ΕΕ L 125 της 5.5.2001, σ. 46.<sup>(5)</sup> ΕΕ L 130 της 12.5.2001, σ. 47.<sup>(6)</sup> ΕΕ L 149 της 2.6.2001, σ. 38.<sup>(7)</sup> ΕΕ L 224 της 18.8.1990, σ. 19.<sup>(8)</sup> ΕΕ L 3 της 6.1.2001, σ. 27.